



USO E MANUTENZIONE

Virago

XV535

3BT-28199-H7

Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!

Quale proprietario di una XV535, state approfittando della vasta esperienza e modernissima tecnologia Yamaha per quanto concerne la progettazione e la fabbricazione di prodotti di alta qualità, che hanno conferito alla Yamaha una reputazione di affidabilità.

Leggete questo manuale senza fretta e da cima a fondo. Potrete godervi tutti i vantaggi che la vostra XV535 offre. Il libretto di uso e manutenzione non fornisce solo istruzioni sul funzionamento, la verifica e la manutenzione del motociclo, ma indica anche come salvaguardare se stesso e gli altri evitando problemi e rischio di lesioni.

Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo libretto aiutano a mantenere il motociclo nelle migliori condizioni possibili. Ove, una volta letto il manuale, aveste ulteriori quesiti da porre, rivolgetevi liberamente al concessionario Yamaha di fiducia.

Il team della Yamaha vi augura una lunga guida sicura e piacevole. Ricordatevi sempre di anteporre la sicurezza ad ogni altra cosa!

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO

HAU00005

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dai seguenti richiami:



Il simbolo di pericolo significa ATTENZIONE! STARE ATTENTI! LA VOSTRA SICUREZZA DIPENDE DA QUESTO!



L'inosservanza delle istruzioni contenute nelle AVVERTENZA potrebbe essere causa di lesioni gravi o di decesso per il conducente del motociclo, per le persone circostanti o per la persona che verifica o ripara il motociclo.

ATTENZIONE:

Un richiamo di ATTENZIONE indica la necessità di speciali precauzioni da prendersi per evitare danni materiali al motociclo.

NOTA:

Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.

NOTA:

- Il libretto deve considerarsi parte integrante del motociclo e deve sempre accompagnarlo, anche in caso di rivendita.
- La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. In conseguenza di ciò, sebbene questo libretto contenga le informazioni più aggiornate sul mezzo, disponibili alla data della sua pubblicazione, sono possibili lievi discrepanze tra il motociclo ed il libretto. In caso di necessità di ulteriori chiarimenti sul contenuto del libretto, consultare il concessionario Yamaha di fiducia.

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO

HW000002

AVVERTENZA

SI PREGA LEGGERE QUESTO LIBRETTO PER INTERO E MOLTO ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO MOTOCICLO.

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL LIBRETTO

HAU03337

XV535
USO E MANUTENZIONE
© 2000 della Yamaha Motor Co., Ltd.
1^a edizione, luglio 2000
Tutti i diritti sono riservati.
E' vietata espressamente la ristampa o l'uso non
autorizzato
senza il permesso scritto della
Yamaha Motor Co., Ltd.
Stampato in Giappone.

1 DARE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA	1
2 DESCRIZIONE	2
3 FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI	3
4 CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO	4
5 UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA	5
6 MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI	6
7 PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO	7
8 CARATTERISTICHE TECNICHE	8
9 INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI	9
INDICE ANALITICO	



DARE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA

DARE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA 1-1



Le moto sono veicoli affascinanti, che possono dare una incomparabile sensazione di potenza e libertà. Tuttavia, essi pongono anche talune limitazioni che occorre accettare; anche la migliore fra le moto non può sfuggire alle leggi della fisica.

Cura e manutenzione periodiche sono essenziali al fine di preservare il valore del motociclo e mantenerlo in perfette condizioni di funzionamento. Inoltre, ciò che vale per il mezzo conta anche per il pilota: buone prestazioni dipendono dall'essere in ottima forma. Guidare sotto l'influsso di medicinali, droghe e alcool è ovviamente fuori questione. I motociclisti—molto più che i conducenti di auto—devono essere sempre al meglio delle loro condizioni, fisiche e mentali. Sotto l'influsso di quantità anche minime di alcolici, si ha la tendenza ad esporsi a maggiori rischi.

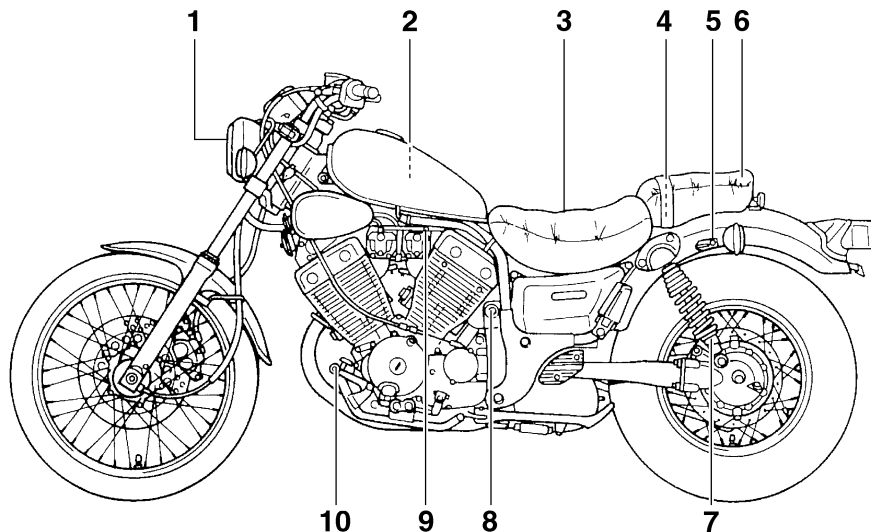
Un abbigliamento protettivo è indispensabile per il motociclista, come lo sono le cinture di sicurezza per conducenti e passeggeri di un'automobile. Indossare sempre una tuta integrale da motociclista (di pelle o di materiali sintetici resistenti agli strappi, con protettori), stivali robusti, guanti da moto ed un casco che calzi bene. In ogni caso, anche l'equipaggiamento protettivo migliore non vuole però dire che si può trascurare la sicurezza. Anche se caschi e tute integrali possono creare un'illusione di totale sicurezza e protezione, i motociclisti sono sempre vulnerabili. I piloti privi del necessario autocontrollo rischiano di correre troppo veloci, sfidando così la sorte. Questo è ancora più pericoloso in presenza di condizioni atmosferiche cattive. Il buon motociclista guida in modo sicuro, prevedibile ed è sempre all'erta —evitando tutti i pericoli, inclusi quelli causati da terzi.

Buon viaggio!

Vista da sinistra	2-1
Vista da destra	2-2
Comandi e strumentazione	2-3

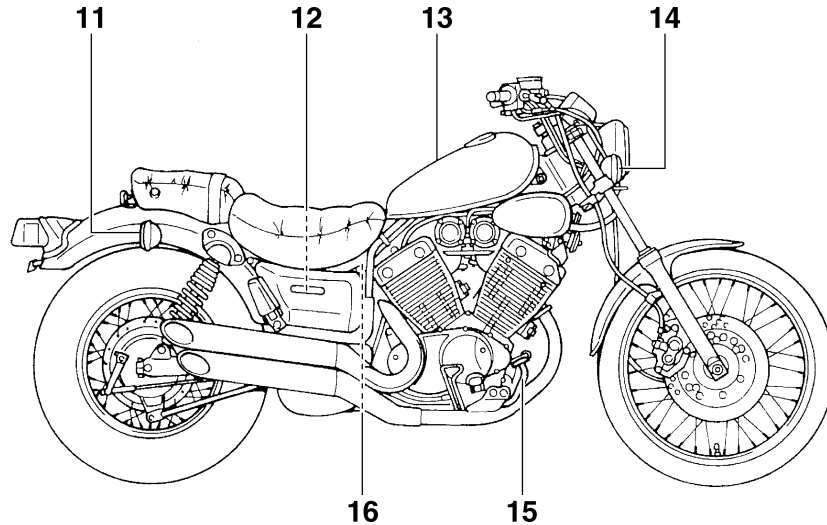
Vista da sinistra

2



- | | | | |
|----------------------------------|---------------|--|--------------|
| 1. Faro | (pagina 6-31) | 7. Ghiera di registro della precarica
molla dell'ammortizzatore | (pagina 3-9) |
| 2. Elemento del filtro dell'aria | (pagina 6-11) | 8. Blocchetto di accensione | (pagina 3-1) |
| 3. Sella del pilota | (pagina 3-8) | 9. Levetta dello starter (arricchitore) | (pagina 3-6) |
| 4. Kit di attrezzi in dotazione | (pagina 6-1) | 10. Pedale del cambio | (pagina 3-4) |
| 5. Portacasco | (pagina 3-9) | | |
| 6. Sella del passeggero | (pagina 3-7) | | |

Vista da destra



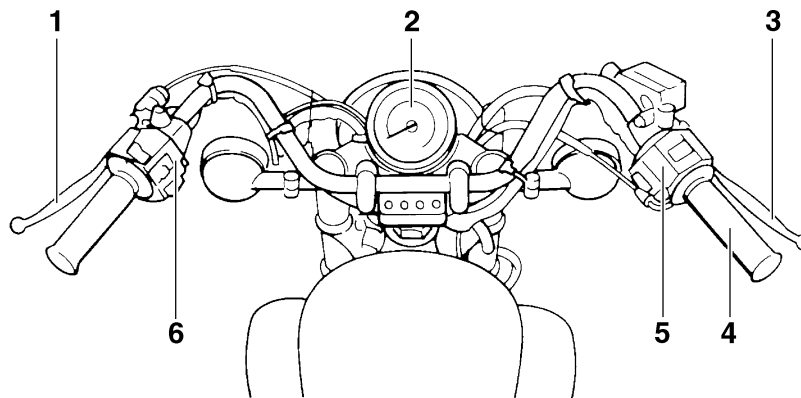
- 11. Spia dell'indicatore di direzione posteriore (pagina 6-33)
- 12. Serbatoio secondario carburante
- 13. Serbatoio del carburante (pagina 3-5)

- 14. Indicatore di direzione anteriore (pagina 6-33)
- 15. Pedale del freno (pagina 3-4)
- 16. Batteria (pagina 6-29)

DESCRIZIONE

Comandi e strumentazione

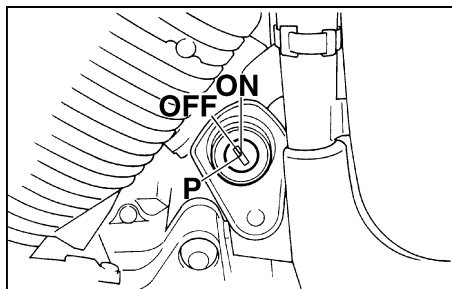
2



- | | |
|---------------------------------------|---------------|
| 1. Leva della frizione | (pagina 3-3) |
| 2. Gruppo del tachimetro | (pagina 3-2) |
| 3. Leva del freno | (pagina 3-4) |
| 4. Manopola dell'acceleratore | (pagina 6-14) |
| 5. Interruttori sul manubrio destro | (pagina 3-3) |
| 6. Interruttori sul manubrio sinistro | (pagina 3-2) |

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

Blocchetto di accensione	3-1
Spie	3-1
Gruppo del tachimetro	3-2
Interruttori sul manubrio	3-2
Leva della frizione	3-3
Pedale del cambio	3-4
Leva del freno	3-4
Pedale del freno	3-4
Tappo del serbatoio del carburante	3-5
Carburante	3-5
Levetta dello starter (arricchitore)	3-6
Bloccasterzo.....	3-7
Selle	3-7
Portacasco	3-9
Regolazione dei gruppi degli ammortizzatori	3-9
Cavalletto laterale	3-10
Impianto di interruzione del circuito di accensione	3-10



HAU00028

Blocchetto di accensione

Il blocchetto di accensione comanda gli impianti di accensione e di illuminazione. Qui di seguito sono riportate le varie posizioni del blocchetto di accensione.

HAU00036

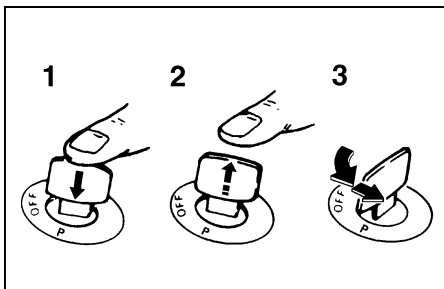
ON

Tutti gli impianti elettrici sono operativi e si può avviare il motore. In questa posizione non si può togliere la chiave di accensione.

HAU00038

OFF

Tutti gli impianti elettrici sono inattivi. In questa posizione si può togliere la chiave di accensione.



1. Premere.
2. Rilasciare.
3. Girare.

HAU00055

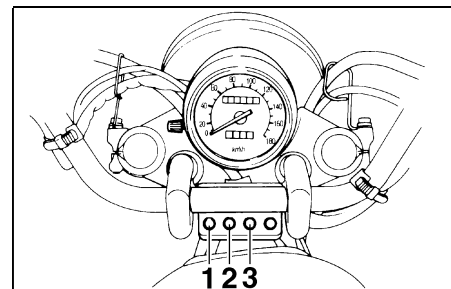
P (parcheggio)

Le luci di posizione anteriore e posteriore sono accese, mentre tutti gli altri impianti elettrici sono inattivi. In questa posizione si può togliere la chiave di accensione. Per ruotare la chiave su "P", occorre premerla e poi rilasciarla prima di girarla.

HCA00043

ATTENZIONE:

Non utilizzare a lungo la posizione di parcheggio, per evitare di scaricare la batteria.



1. Spia abbagliante "≡☉"
2. Spia del folle "N"
3. Spia degli indicatori di direzione "◁ ▷"

HAU00056

Spie

HAU00063

Spia abbagliante "≡☉"

Questa spia si accende quando il faro è sulla posizione abbagliante.

HAU00061

Spia del folle "N"

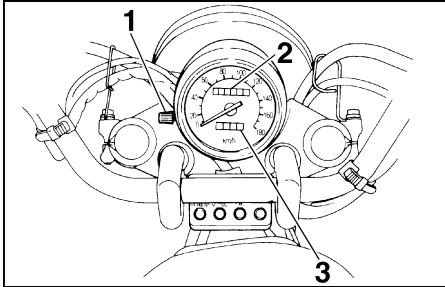
Questa spia si accende quando il cambio è in folle.

HAU00057

Spia degli indicatori di direzione "◁ ▷"

Questa spia lampeggia ogni qualvolta l'interruttore degli indicatori di direzione viene spostato a sinistra o destra.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

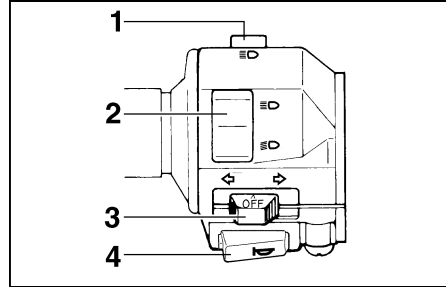


1. Manopola di reset del contachilometri parziale
2. Contachilometri totalizzatore
3. Contachilometri parziale

HAU00095

Gruppo del tachimetro

Il gruppo del tachimetro comprende un tachimetro, un contachilometri totalizzatore ed un contachilometri parziale. Il tachimetro indica la velocità di marcia. Il contachilometri totalizzatore indica la distanza totale percorsa. Il contachilometri parziale indica la distanza percorsa dopo l'ultimo azzeramento con la manopola di reset. Si può usare il contachilometri parziale per stimare la distanza percorribile con un pieno di carburante. Questa informazione consentirà di pianificare i futuri rifornimenti.



1. Interruttore lampeggio faro “”
2. Commutatore luce abbagliante/anabbagliante
3. Interruttore degli indicatori di direzione
4. Interruttore dell'avvisatore acustico “”

HAU00118

Interruttori sul manubrio

Interruttore lampeggio faro “”

HAU00119

Premere questo interruttore per far lampeggiare il faro.

HAU00121

Commutatore luce abbagliante/anabbagliante

Posizionare questo interruttore su “” per la luce abbagliante e su “” per la luce anabbagliante.

HAU00124

Interruttore degli indicatori di direzione

Spostare questo interruttore a destra per segnalare una curva a destra. Spostare questo interruttore a sinistra per segnalare una curva a sinistra. Una volta rilasciato, l'interruttore ritorna in posizione centrale.

Dato che questo modello è equipaggiato con un sistema di disattivazione automatica, le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente dopo che il motociclo ha percorso un tratto di circa 150 m e dopo circa 15 secondi. Tuttavia è anche possibile spegnere manualmente le luci degli indicatori di direzione premendo l'interruttore dopo che è ritornato in posizione centrale.

NOTA:

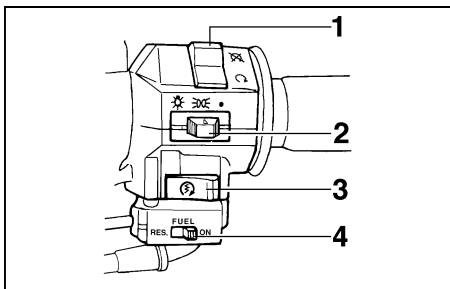
Il sistema di disattivazione automatica funziona soltanto con il motociclo in movimento, per cui le luci degli indicatori di direzione non si spengono se si è fermi ad un incrocio.


HAU00129

Interruttore dell'avvisatore acustico “”

Premere questo interruttore per azionare l'avvisatore acustico.


FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Interruttore di spegnimento motore
2. Interruttore delle luci
3. Interruttore di avviamento “”
4. Interruttore della riserva di carburante “FUEL”




HAU00138

Interruttore di spegnimento motore

Porre questo interruttore su “” per spegnere il motore in caso di emergenza, come per esempio se il motociclo si ribalta o se il cavo dell'acceleratore è bloccato.

HAU00134

Interruttore delle luci

Porre questo interruttore su “D” per accendere la luce di posizione anteriore, quella posteriore e le luci del cruscotto. Porre l'interruttore su “” per accendere anche il faro.

HAU00143

Interruttore di avviamento “”

Premere questo interruttore per accendere il motore con il motorino di avviamento.

HC000005

ATTENZIONE:

Consultare le istruzioni di avviamento a pagina 5-1 prima di accendere il motore.

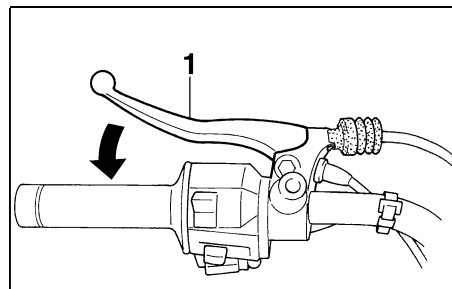
HAU00149

Interruttore della riserva di carburante “FUEL”

Durante l'utilizzo normale del mezzo, tenere questo interruttore in posizione di “ON”. Se il carburante finisce durante la guida, porre l'interruttore su “RES”, effettuare il rifornimento il più presto possibile e poi riportare l'interruttore su “ON”.

NOTA:

Dopo la commutazione su “RES” (riserva), nel serbatoio restano circa 2,5 L di carburante.



1. Leva della frizione

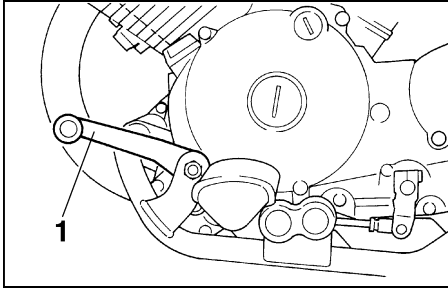
HAU00152

Leva della frizione

La leva della frizione si trova sulla manopola a sinistra del manubrio. Per staccare la frizione, tirare la leva verso la manopola. Per innestare la frizione, rilasciare la leva. Per garantire il funzionamento agevole della frizione, tirare la leva rapidamente e rilasciarla lentamente.

La leva della frizione è munita di un interruttore della frizione che fa parte dell'impianto di interruzione del circuito di accensione (vedere pagina 3-10 per spiegazioni sull'impianto di interruzione del circuito di accensione).

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

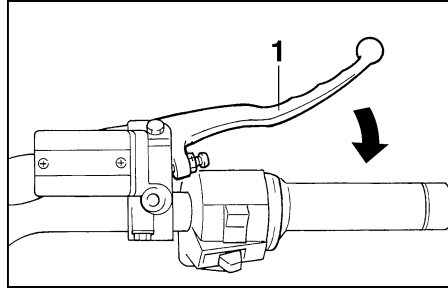


1. Pedale del cambio

HAU00157

Pedale del cambio

Il pedale del cambio si trova sul lato sinistro del motore e viene usato in combinazione con la leva della frizione quando si cambiano le marce della trasmissione sempre in presa a 5 marce installata su questo motociclo.

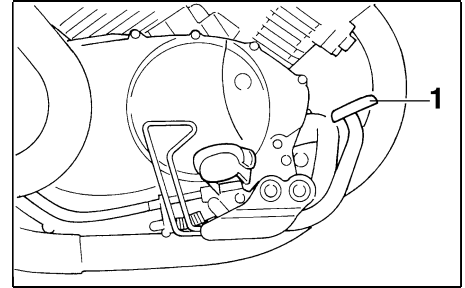


1. Leva del freno

HAU00158

Leva del freno

La leva del freno si trova sulla manopola a destra del manubrio. Per azionare il freno anteriore, tirare la leva verso la manopola.



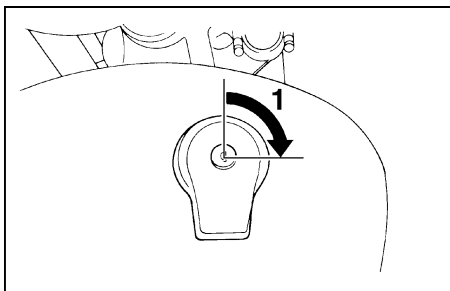
1. Pedale del freno

HAU00162

Pedale del freno

Il pedale del freno si trova sul lato destro del motociclo. Per azionare il freno posteriore premere il pedale del freno.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Sbloccare.

HAU003712

Tappo del serbatoio del carburante

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante

Inserire la chiave nella serratura e farla fare un quarto di giro in senso orario. La serratura si apre e si può aprire il tappo del serbatoio del carburante.

Per chiudere il tappo del serbatoio del carburante

1. Inserire il tappo in posizione con la chiave nella serratura.
2. Riportare la chiave nella sua posizione originaria girandola in senso antiorario, e poi sfilarla.

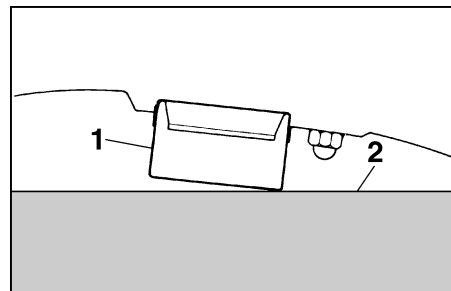
NOTA:

Non si può chiudere il tappo del serbatoio del carburante senza la chiave nella serratura. Inoltre è impossibile estrarre la chiave se il tappo non è serrato e chiuso a chiave correttamente.

HWA00025

AVVERTENZA

Verificare che il tappo del serbatoio del carburante sia chiuso correttamente prima di utilizzare il motociclo.



1. Tubo di riempimento del serbatoio del carburante
2. Livello del carburante

HAU01183

Carburante

Accertarsi che il serbatoio contenga una quantità sufficiente di carburante. Riempire il serbatoio del carburante fino al fondo del bocchettone, come illustrato nella figura.

HW000130

AVVERTENZA

- Non riempire eccessivamente il serbatoio, altrimenti il carburante potrebbe traboccare quando si riscalda e si espande.
- Evitare di versare carburante sul motore caldo.

HAU00185

ATTENZIONE:

Pulire subito con uno straccio pulito, asciutto e soffice l'eventuale carburante versato, in quanto può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.

HAU00191

Carburante consigliato:

Benzina normale senza piombo con un numero di ottano controllato (RON) di 91 o più.

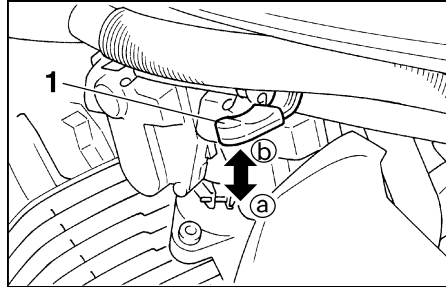
Capacità del serbatoio del carburante:

Capacità totale:
13,5 L

Riserva:
2,5 L

NOTA:

Se il motore batte in testa, usare benzina di una marca diversa o con un numero di ottano superiore.



1. Levetta dello starter (arricchitore)

HAU02976

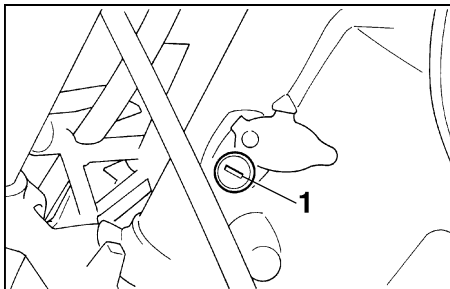
Levetta dello starter (arricchitore)

Per l'avviamento a freddo, il motore richiede una miscela di aria e carburante più ricca che viene fornita dallo starter (arricchitore).

Spostare la leva in direzione **a** per attivare lo starter (arricchitore).

Spostare la leva in direzione **b** per disattivare lo starter (arricchitore).

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Bloccasterzo

HAU02934

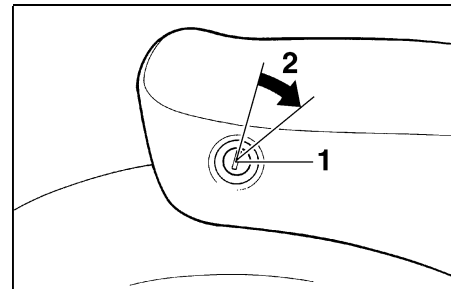
Bloccasterzo

Per bloccare lo sterzo

1. Girare il manubrio completamente a destra.
2. Aprire il coperchietto della serratura e inserire la chiave nel bloccasterzo.
3. Girare la chiave di un ottavo di giro in senso antiorario, spingerla nel bloccasterzo girando leggermente il manubrio a sinistra e poi farla fare un ottavo di giro in senso orario.
4. Controllare che lo sterzo sia bloccato, estrarre la chiave e chiudere il coperchietto del bloccasterzo.

Per sbloccare lo sterzo

1. Aprire il coperchietto della serratura e inserire la chiave nel bloccasterzo.
2. Spingere la chiave nel bloccasterzo, farla fare un ottavo di giro in senso antiorario in modo che possa sfilarsi dal bloccasterzo, e poi rilasciarla.
3. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto del bloccasterzo.



1. Serratura della sella
2. Sbloccare.

HAU02940

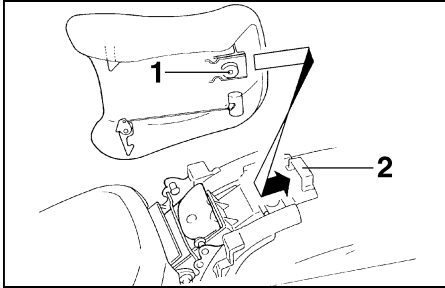
Selle

Sella del passeggero

Per togliere la sella del passeggero

1. Inserire la chiave nella serratura della sella e girarla in senso orario.
2. Estrarre la sella del passeggero.

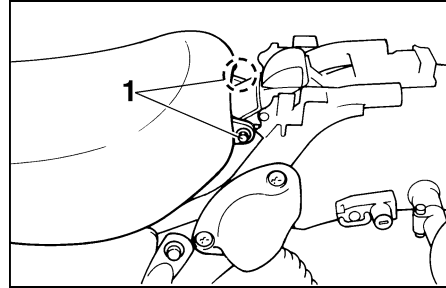
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Sporgenza
2. Supporto della sella

Per installare la sella del passeggero

1. Inserire la sporgenza sul lato posteriore della sella del passeggero nel supporto della sella come illustrato in figura e poi premere il lato anteriore della sella verso il basso per bloccarla in posizione.
2. Girare la chiave in senso antiorario e poi sfilarla.

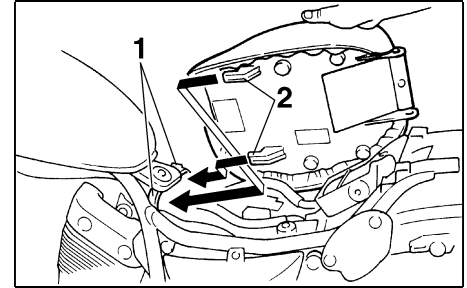


1. Bullone (x 2)

Sella del pilota

Per togliere la sella del pilota

1. Togliere la sella del passeggero.
2. Togliere i bulloni e poi estrarre la sella del pilota.



1. Supporto della sella (x 2)
2. Sporgenza (x 2)

Per installare la sella del pilota

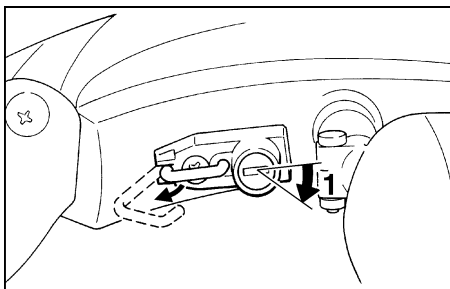
1. Inserire le sporgenze sul lato anteriore della sella del pilota nei supporti della sella come illustrato in figura, mettere la sella nella sua posizione originaria e poi stringere i bulloni.
2. Installare la sella del passeggero.

NOTA:

Verificare che le selle siano fissate correttamente prima di utilizzare il mezzo.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

3



1. Sbloccare.

HAU00260

Portacasco

Per aprire il portacasco, inserire la chiave nella serratura e poi girarla come illustrato nella figura.

Per chiudere il portacasco, metterlo nella sua posizione originaria e poi togliere la chiave.

HW000030

AVVERTENZA

Non guidare mai con un casco agganciato al portacasco, in quanto il casco potrebbe urtare oggetti facendo perdere il controllo del mezzo e con il rischio di incidenti.

HAU00300

Regolazione dei gruppi degli ammortizzatori

Ciascun gruppo dell'ammortizzatore è equipaggiato con una ghiera di registro della precarica della molla.

HC000015

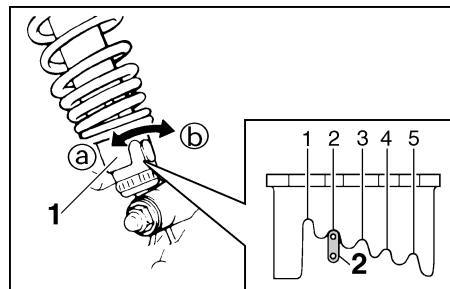
ATTENZIONE:

Non tentare mai di girare un registro oltre i valori massimi o minimi.

HW000040

AVVERTENZA

Regolare sempre entrambi gli ammortizzatori sugli stessi valori, altrimenti il mezzo potrebbe risultare scarsamente maneggevole e poco stabile.



1. Ghiera di registro della precarica molla
2. Indicatore di posizione

Eseguire la regolazione della precarica delle molle come segue.

Per aumentare la precarica della molla e rendere la sospensione più rigida, girare la ghiera di registro su ciascun gruppo ammortizzatore in direzione (a). Per aumentare la precarica della molla e rendere la sospensione più rigida, girare la ghiera di registro su ciascun gruppo ammortizzatore in direzione (b).

NOTA:

Allineare la tacca prescelta sulla ghiera di registro con l'indicatore di posizione sull'ammortizzatore.

	Minimo (morbida)	Normale	Massimo (dura)		
Posizione di regolazione	1	2	3	4	5

HAU00330

Cavalletto laterale

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del telaio. Alzare o abbassare il cavalletto laterale con il piede mentre si tiene il motociclo diritto.

NOTA:

L'interruttore incorporato nel cavalletto laterale fa parte dell'impianto di interruzione del circuito di accensione, che interrompe l'accensione in determinate situazioni (vedere più avanti per spiegazioni sull'impianto di interruzione del circuito di accensione).

HW000044

AVVERTENZA

Non si deve utilizzare il motociclo con il cavalletto laterale abbassato, o se risulta impossibile alzarlo correttamente (oppure se non resta alzato), altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente possibilità di perdere il controllo del mezzo. L'impianto d'interruzione del circuito di accensione della Yamaha è stato progettato a supporto della responsabilità del pilota di alzare il cavalletto laterale prima di mettere in movimento il mezzo. Pertanto si prega di controllare questo impianto regolarmente come descritto di seguito e di farlo riparare da un concessionario Yamaha se non funziona correttamente.

HAU03720

Impianto di interruzione del circuito di accensione

L'impianto di interruzione del circuito di accensione (comprendente l'interruttore del cavalletto laterale, l'interruttore della frizione e l'interruttore del folle) ha le seguenti funzioni:

- Impedisce l'avviamento con una marcia innestata ed il cavalletto laterale alzato, ma la leva della frizione non è tirata.
- Impedisce l'avviamento con una marcia innestata e la leva della frizione tirata, ma il cavalletto laterale è ancora abbassato.
- Impedisce l'avviamento con una marcia innestata e si abbassa il cavalletto laterale.

Controllare periodicamente il funzionamento dell'impianto di interruzione del circuito di accensione in conformità alla seguente procedura:

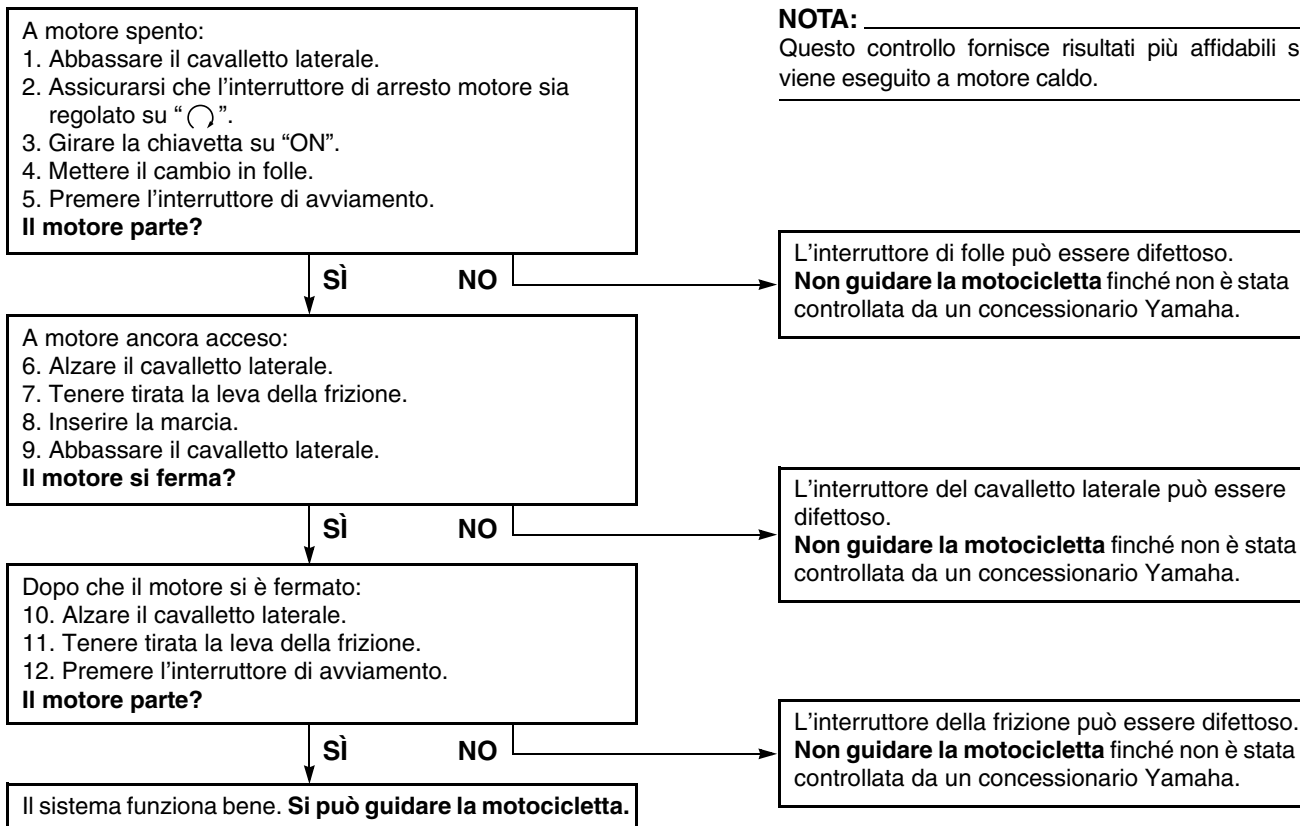
HW000045

AVVERTENZA

Se si nota una disfunzione, fare controllare l'impianto da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il mezzo.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

3



Elenco dei controlli prima dell'utilizzo 4-1

Il proprietario è responsabile delle condizioni del veicolo. Componenti vitali possono iniziare a deteriorarsi rapidamente ed in modo impreveduto, anche se il veicolo resta inutilizzato (per esempio, a seguito della esposizione agli elementi). Qualsiasi danneggiamento, perdita di liquidi o di pressione dei pneumatici può avere serie conseguenze. Pertanto è molto importante, oltre ad un controllo visivo, controllare i seguenti punti prima di ogni utilizzo.

Elenco dei controlli prima dell'utilizzo

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Carburante	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello del carburante nel serbatoio del carburante.• Effettuare il rifornimento, se necessario.• Verificare l'assenza di perdite nei condotti del carburante.	3-5-3-6
Olio motore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello dell'olio nel motore.• Se necessario, rabboccare con l'olio consigliato fino al livello specificato.• Verificare che il veicolo non presenti perdite di olio.	6-7
Olio della coppia conica finale	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il veicolo non presenti perdite di olio.	6-9-6-10
Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Se si ha una sensazione di cedevolezza, fare eseguire lo spurgo del circuito idraulico da un concessionario Yamaha.• Controllare il gioco della leva.• Regolare, se necessario.• Controllare il livello del liquido nel serbatoio.• Se necessario, rabboccare con il liquido freni consigliato fino al livello specificato.• Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.	6-19, 6-21-6-23
Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Controllare il gioco del pedale.• Regolare, se necessario.	6-19-6-23
Frizione	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Lubrificare il cavo, se necessario.• Controllare il gioco della leva.• Regolare, se necessario.	6-18

CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

POSIZIONE	CONTROLLI	PAGINA
Manopola dell'acceleratore	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare la manopola dell'acceleratore, il corpo della manopola ed i cavi, se necessario. • Controllare il gioco. • Se necessario, incaricare un concessionario Yamaha della regolazione. 	6-14, 6-24
Cavi di comando	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare, se necessario. 	6-24
Ruote e pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che non siano danneggiati. • Controllare le condizioni e la profondità del battistrada. • Controllare la pressione di gonfiaggio. • Correggere, se necessario. 	6-15-6-17
Pedali del freno e del cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i punti di rotazione dei pedali, se necessario. 	6-25
Leve del freno e della frizione	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i punti di rotazione delle leve, se necessario. 	6-25
Cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare il punto di rotazione, se necessario. 	6-25-6-26
Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente. • Serrare, se necessario. 	—
Strumenti, luci, segnali ed interruttori	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Riparare, se necessario. 	—
Interruttore del cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento del sistema d'interruzione del circuito di accensione. • Se il sistema è guasto, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha. 	3-10
Batteria	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il livello del liquido. • Rabboccare con acqua distillata, se necessario. 	6-29-6-30

CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO

NOTA:

Eseguire sempre i controlli citati ogni volta che si utilizza il motociclo. Questi controlli possono venire eseguiti in pochissimo tempo, e la sicurezza che assicurano al pilota compensa questa perdita di tempo.

HWA00033

AVVERTENZA

Se una qualsiasi delle parti citate nei controlli prima dell'utilizzo del mezzo non funziona correttamente, farla controllare e riparare prima di utilizzare il motociclo.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

Avviamento del motore a freddo	5-1
Avviamento del motore a caldo	5-2
Cambi di marcia	5-3
Punti di cambio marce consigliati (solo per la Svizzera)	5-3
Consigli per ridurre il consumo del carburante	5-4
Rodaggio	5-4
Parcheggio	5-5

HAU00373

AVVERTENZA

- Familiarizzare completamente con tutti i comandi e le loro funzioni prima di utilizzare il mezzo. Consultare il concessionario Yamaha di fiducia per tutti i comandi o le funzioni eventualmente non compresi a fondo.
- Non avviare o far funzionare mai il motore in ambienti chiusi per qualsiasi durata di tempo. I gas di scario sono tossici e la loro inalazione può provocare la perdita di conoscenza ed il decesso in tempi brevi. Accertarsi di garantire sempre una ventilazione adeguata.
- Accertarsi di avere alzato il cavalletto laterale prima di avviare il mezzo. Se il cavalletto laterale non è completamente alzato, potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente possibilità di perdere il controllo del mezzo.

Avviamento del motore a freddo

HAU02997*

Affinché il sistema di interruzione del circuito di accensione dia il consenso all'avviamento, deve essere stata soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- Il cambio è in folle.
- Il cambio è innestato su una marcia con la leva della frizione tirata ed il cavalletto laterale alzato.

HW000054

AVVERTENZA

- Prima di accendere il motore, controllare il funzionamento dell'impianto di interruzione del circuito di accensione in conformità alla procedura descritta a pagina 3-11.
- Non marciare mai con il cavalletto laterale abbassato.

1. Girare la chiave su "ON" e verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia su "⊖".
2. Mettere il cambio in folle.

NOTA:

Quando il cambio è in folle, la spia del folle dovrebbe essere accesa, altrimenti fare controllare il circuito elettrico da un concessionario Yamaha.

3. Attivare lo starter (arricchitore) e chiudere completamente l'acceleratore (vedere pagina 3-6 per il funzionamento dello starter (arricchitore)).
4. Accendere il motore premendo l'interruttore di avviamento.

NOTA:

Se il motore non si avvia, rilasciare l'interruttore di avviamento, attendere alcuni secondi e poi riprovare. Ogni tentativo di accensione deve essere il più breve possibile per preservare la batteria. Non tentare di far girare il motore per più di 10 secondi per ogni tentativo.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

5. Dopo l'avviamento del motore, riportare indietro della metà la levetta dello starter (arricchitore).

HCA00045

ATTENZIONE: _____

Per allungare al massimo la vita del motore, non accelerare a fondo quando il motore è freddo!

6. Disattivare lo starter (arricchitore) quando il motore è caldo.

NOTA: _____

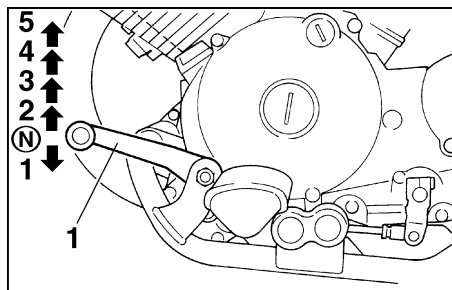
Il motore è caldo quando risponde normalmente all'acceleratore con lo starter (arricchitore) disattivato.

HAU01258

Avviamento del motore a caldo

Seguire la stessa procedura dell'avviamento del motore a freddo, ma con l'eccezione che lo starter (arricchitore) non serve quando il motore è caldo.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA



1. Pedale del cambio
N. Posizione di folle

HAU00423

Cambi di marcia

Cambiando, il pilota determina la potenza del motore disponibile nelle diverse condizioni di marcia: avviamento, accelerazione, salite ecc.

Le posizioni del selettore cambio sono indicate nell'illustrazione.

NOTA:

Per mettere il cambio in folle, premere diverse volte il pedale del cambio fino alla fine della sua corsa, e poi alzarlo leggermente.

HC000048

ATTENZIONE:

- Anche con la trasmissione in folle, non proseguire la marcia per inerzia a motore spento per lunghi periodi di tempo, e non trainare il motociclo su distanze lunghe. La trasmissione viene lubrificata correttamente solo quando il motore è in funzione. Una lubrificazione insufficiente può danneggiare la trasmissione.
- Usare sempre la frizione per cambiare le marce, per evitare di danneggiare il motore, la trasmissione ed il gruppo trasmissione, che non sono progettati per resistere allo shock provocato dall'innesto forzato di una marcia.

HAU02941

Punti di cambio marce consigliati (solo per la Svizzera)

La tabella che segue illustra i punti di cambio marce consigliati durante l'accelerazione.

	Punto cambio marcia (km/h)
1 ^a → 2 ^a	23
2 ^a → 3 ^a	36
3 ^a → 4 ^a	50
4 ^a → 5 ^a	60

NOTA:

Per scalare due marce in una volta, ridurre in conformità la velocità (per es., scendere a 35 km/h per passare dalla quarta alla seconda).

Consigli per ridurre il consumo del carburante

Il consumo di carburante dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Riscaldare bene il motore.
- Chiudere lo starter (arricchitore) al più presto possibile.
- Salire di marcia in progressione rapida ed evitare regimi di rotazione elevati del motore durante l'accelerazione.
- Non accelerare il motore mentre si scalano le marce ed evitare regimi di rotazione elevati quando non c'è carico sul motore.
- Spegnerne il motore invece di lasciarlo al minimo per lunghi periodi di tempo (per es. negli ingorghi di traffico, ai semafori o ai passaggi a livello).

Rodaggio

Non c'è un periodo più importante nella vita del motore di quello tra 0 e 1.000 km. Per questo motivo, leggere attentamente quanto segue.

Dato che il motore è nuovo, non sottoporlo a sforzi eccessivi per i primi 1.000 km. Le varie parti del motore si usurano e si adattano reciprocamente, creando i giochi di funzionamento corretti. Durante questo periodo, si deve evitare di marciare a lungo a tutto gas o qualsiasi altra condizione che possa provocare il surriscaldamento del motore.

0–150 km

- Evitare il funzionamento prolungato del motore con un'apertura di gas superiore a 1/3.
- Dopo ogni ora di funzionamento, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare per cinque-dieci minuti.
- Di tanto in tanto, cambiare il regime di rotazione del motore. Non fare funzionare costantemente il motore con la stessa apertura di gas.

150–500 km

- Evitare il funzionamento prolungato del motore con un'apertura di gas superiore a 1/2.
- Accelerare liberamente nelle varie marce, ma mai a fondo.

500–1.000 km

Evitare il funzionamento prolungato del motore con un'apertura di gas superiore a 3/4.

ATTENZIONE:

Dopo 1.000 km di funzionamento si deve cambiare l'olio motore, l'olio della coppia conica finale e l'elemento filtrante dell'olio.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

1.000 km e più

Evitare di fare funzionare a lungo il motore a tutto gas. Di tanto in tanto, variare la velocità.

HC000049

ATTENZIONE:

In caso di disfunzioni del motore durante il periodo di rodaggio, fare controllare immediatamente il mezzo da un concessionario Yamaha.

HAU00460

Parcheggio

Quando si parcheggia, spegnere il motore e togliere la chiave dal blocchetto di accensione.

HW000058

AVVERTENZA

- Dato che il motore e l'impianto di scarico possono divenire molto caldi, parcheggiare in luoghi dove i pedoni o i bambini non possano facilmente toccarli.
 - Non parcheggiare su un pendio o su terreno soffice, altrimenti il motociclo potrebbe ribaltarsi.
-

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Kit attrezzi in dotazione	6-1	Controllo e lubrificazione della manopola e del cavo dell'acceleratore	6-24
Manutenzione periodica e lubrificazione	6-2	Controllo e lubrificazione dei pedali del freno e del cambio	6-25
Controllo delle candele	6-5	Controllo e lubrificazione delle leve del freno e della frizione	6-25
Olio motore e elemento filtrante.....	6-7	Controllo e lubrificazione del cavalletto laterale	6-25
Olio cardano	6-9	Lubrificazione della sospensione posteriore	6-26
Pulizia dell'elemento filtro aria	6-11	Controllo della forcella	6-27
Messa a punto dei carburatori	6-13	Controllo dello sterzo	6-27
Regolazione del regime del minimo	6-13	Controllo dei cuscinetti delle ruote	6-28
Regolazione del gioco del cavo dell'acceleratore	6-14	Batteria	6-29
Regolazione del gioco delle valvole	6-14	Sostituzione dei fusibili	6-31
Pneumatici	6-15	Sostituzione della lampadina del faro	6-31
Ruote a raggi	6-17	Sostituzione della lampadina dell'indicatore di direzione o della lampadina del fanalino posteriore/dello stop	6-33
Regolazione del gioco della leva della frizione ..	6-18	Come supportare il motociclo	6-33
Regolazione del gioco della leva del freno	6-19	Ruota anteriore	6-34
Regolazione della posizione e del gioco del pedale del freno.....	6-19	Ruota posteriore	6-35
Regolazione dell'interruttore della luce stop	6-21	Ricerca ed eliminazione guasti	6-37
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore	6-21	Tabella di ricerca ed eliminazione guasti.....	6-38
Controllo del livello del liquido freni	6-22		
Cambio del liquido dei freni	6-23		
Controllo e lubrificazione dei cavi	6-23		

HAU00464

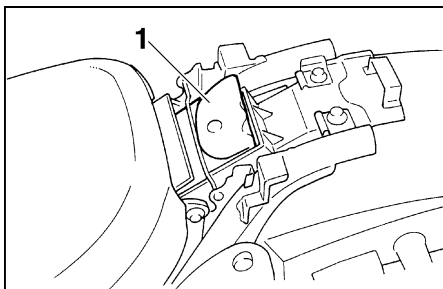
La sicurezza è un obbligo del buon motociclista. Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno il mezzo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione sono illustrati nelle pagine seguenti.

Gli intervalli indicati nella tabella della manutenzione periodica e di lubrificazione devono venire considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. POTREBBE ESSERE NECESSARIO RIDURRE TALE INTERVALLI IN FUNZIONE DELLE CONDIZIONI CLIMATICHE, DEL TERRENO, DELLA SITUAZIONE GEOGRAFICA E DELL'IMPIEGO INDIVIDUALE.

HW000060

! AVVERTENZA

Se non si ha confidenza con i lavori di manutenzione del motociclo, farli eseguire da un concessionario Yamaha.



1. Kit attrezzi in dotazione

HAU03713

Kit attrezzi in dotazione

Il kit attrezzi si trova sotto alla sella del passeggero (vedere pagina 3-7 per le procedure di rimozione della sella del passeggero). Le informazioni per l'assistenza contenute in questo libretto e il kit attrezzi hanno lo scopo di aiutarvi nell'esecuzione della manutenzione preventiva e di piccole riparazioni. Tuttavia è possibile che, per eseguire correttamente determinati lavori di manutenzione, siano necessari degli attrezzi supplementari, come una chiave dinamometrica.

NOTA:

Se non si è in possesso degli attrezzi o dell'esperienza necessari per un determinato lavoro, farlo eseguire dal concessionario Yamaha di fiducia.

HW000063

! AVVERTENZA

Le modifiche non approvate dalla Yamaha possono provocare cali delle prestazioni e rendere il mezzo non sicuro per l'uso. Consultare un concessionario Yamaha prima di tentare di eseguire modifiche di qualsiasi genere.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU03685

Manutenzione periodica e lubrificazione

NOTA:

- I controlli annuali vanno eseguiti una volta all'anno, a meno che in loro vece non si esegua una manutenzione in base ad un determinato numero di chilometri.
- A partire da 50.000 km, ripetere gli intervalli di manutenzione iniziando da 10.000 km.
- Affidare ad un concessionario Yamaha l'assistenza delle posizioni evidenziate da un asterisco, in quanto richiede attrezzi, dati e capacità tecniche particolari.

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	STATO CONTACHILOMETRI (× 1.000 km)					CONTROLLO ANNUALE
			1	10	20	30	40	
1	* Circuito del carburante	• Verificare che i tubi flessibili del carburante ed il tubo di depressione non siano fessurati o danneggiati.		√	√	√	√	√
2	* Filtro benzina	• Controllare lo stato.			√		√	
3	Candele	• Controllare lo stato. • Pulire e ripristinare la distanza elettrodi.		√		√		
		• Sostituire.			√		√	
4	* Valvole	• Controlla il gioco valvole. • Regolare.		√	√	√	√	
5	Elemento filtro aria	• Pulire.		√		√		
		• Sostituire.			√		√	
6	* Batteria	• Controllare il livello e la densità del liquido della batteria. • Verificare che il tubo di sfiato sia posato correttamente.		√	√	√	√	√
7	Frizione	• Controllare il funzionamento. • Regolare.	√	√	√	√	√	
8	* Freno anteriore	• Controllare il funzionamento, il livello del liquido e verificare che il veicolo non presenti perdite di liquido. (Vedere NOTA a pagina 6-4.)	√	√	√	√	√	√
		• Sostituire le pastiglie freno.	se usurate fino al limite					

6

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	STATO CONTACHILOMETRI (× 1.000 km)					CONTROLLO ANNUALE
			1	10	20	30	40	
9	* Freno posteriore	• Controllare il funzionamento e regolare il gioco del pedale del freno.	√	√	√	√	√	√
		• Sostituire le ganasce del freno.	se usurate fino al limite					
10	* Tubo freno	• Verificare l'assenza di fessurazioni o danneggiamenti.		√	√	√	√	√
		• Sostituire. (Vedere NOTA a pagina 6-4.)	Ogni 4 anni					
11	* Ruote	• Verificare che non siano disassate o danneggiate e controllare il serraggio dei raggi. • Stringere i raggi, se necessario.		√	√	√	√	
12	* Pneumatici	• Controllare la profondità del battistrada e che non siano danneggiati. • Sostituire, se necessario. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggerla, se necessario.		√	√	√	√	
13	* Cuscinetti ruote	• Controllare che i cuscinetti non siano allentati o danneggiati.		√	√	√	√	
14	* Forcellone	• Controllare il funzionamento e l'assenza di gioco eccessivo.		√	√	√	√	
		• Lubrificare con grasso al bisolfuro di molibdeno.	Ogni 50.000 km					
15	* Cuscinetti sterzo	• Controllare il gioco dei cuscinetti e se lo sterzo è duro.	√	√	√	√	√	
		• Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.	Ogni 20.000 km					
16	* Elementi di fissaggio della parte ciclistica	• Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.		√	√	√	√	√
17	Cavalletto laterale	• Controllare il funzionamento. • Lubrificare.		√	√	√	√	√
18	* Interruttore del cavalletto laterale	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
19	* Forcella	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite d'olio.		√	√	√	√	

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

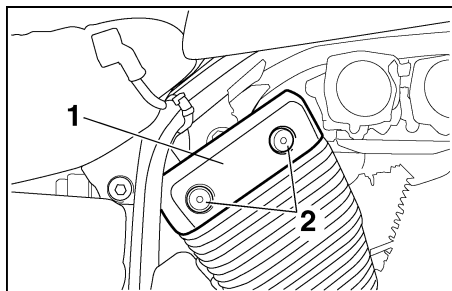
N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	STATO CONTACTILOMETRI (× 1.000 km)					CONTROLLO ANNUALE
			1	10	20	30	40	
20	* Gruppi degli ammortizzatori posteriori	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite d'olio sugli ammortizzatori.		√	√	√	√	
21	* Carburatori	• Controllare il funzionamento dello starter (arricchitore). • Regolare il regime del minimo del motore e la sincronizzazione.	√	√	√	√	√	√
22	Olio motore	• Cambiare.	√	√	√	√	√	√
23	Elemento del filtro dell'olio motore	• Sostituire.	√		√		√	
24	Olio della coppia conica finale	• Controllare il livello dell'olio e l'assenza di perdite d'olio sul veicolo.	√	√		√		
		• Cambiare.	√		√		√	
25	* Interruttori del freno anteriore e posteriore	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
26	Parti in movimento e cavi	• Lubrificare.		√	√	√	√	√
27	* Luci, segnali ed interruttori	• Controllare il funzionamento. • Regolare il faro.	√	√	√	√	√	√

HAU03541

NOTA:

- Il filtro dell'aria richiede un'assistenza più frequente, se si utilizza il mezzo su percorsi molto bagnati o polverosi.
- Manutenzione del freno idraulico
 - Controllare regolarmente e, se necessario, rabboccare il liquido dei freni per portarlo al livello corretto.
 - Ogni due anni sostituire i componenti interni della pompa freno e della pinza, e cambiare il liquido dei freni.
 - Sostituire i tubi flessibili dei freni ogni quattro anni, e se sono fessurati o danneggiati.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Coperchio candela
2. Vite (× 2)

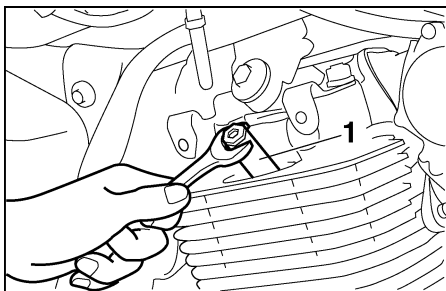
HAU01486

Controllo delle candele

Le candele sono componenti importanti del motore e sono facili da controllare. Dato che il calore ed i depositi provocano una lenta erosione delle candele, bisogna smontarle e controllarle in conformità alla tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre, lo stato delle candele può rivelare le condizioni del motore.

Per togliere una candela

1. Togliere il coperchietto candela in questione (posteriore destro o anteriore sinistro) togliendo le viti.
2. Togliere il cappuccio della candela.



1. Chiave per candele
3. Togliere la candela come illustrato nella figura, utilizzando la chiave per candele contenuta nel kit di attrezzi in dotazione.

Per controllare le candele

1. Controllare che l'isolatore di porcellana intorno all'elettrodo centrale di ciascuna candela sia di colore marroncino chiaro (il colore ideale se il motociclo viene usato normalmente).
2. Controllare che tutte le candele installate nel motore abbiano lo stesso colore.

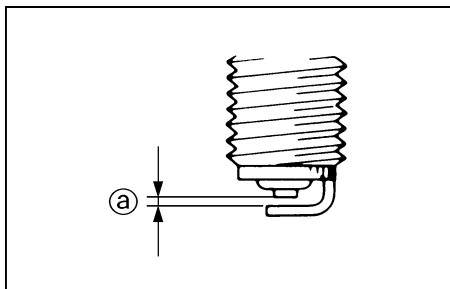
NOTA:

Se il colore di una candela è nettamente diverso, il motore potrebbe presentare un'anomalia. Non tentare di diagnosticare problemi di questo genere. Chiedere invece ad un concessionario Yamaha di controllare il motociclo.

3. Verificare che ogni singola candela non presenti usura degli elettrodi e eccessivi depositi di carbonio o di altro genere, e sostituirla se necessario.

Candela secondo specifica:
BPR6ES (NGK) o
W20EPR-U (DENSO)

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



a. Distanza tra gli elettrodi

Per installare una candela

1. Misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro e, se necessario, regolarla secondo la specifica.

Distanza tra gli elettrodi:
0,7–0,8 mm

2. Pulire la superficie della guarnizione della candela e la sua superficie di accoppiamento ed eliminare ogni traccia di sporco dalla filettatura della candela.
3. Installare la candela con l'apposita chiave e poi stringerla con la coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:
Candela:
20 Nm (2,0 m·kg)

NOTA:

In mancanza di una chiave dinamometrica per installare la candela, per ottenere una coppia di serraggio approssimativamente corretta, dopo il primo serraggio a mano aggiungere un ulteriore quarto-mezzo giro. Tuttavia provvedere al più presto possibile al serraggio della candela secondo specifica.

4. Installare il cappuccio della candela.
5. Installare il coperchietto della candela installando le viti.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU02942

Olio motore e elemento filtrante

Controllare sempre il livello dell'olio motore prima di utilizzare il mezzo. Oltre a questo, l'olio e l'elemento filtrante vanno cambiati agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

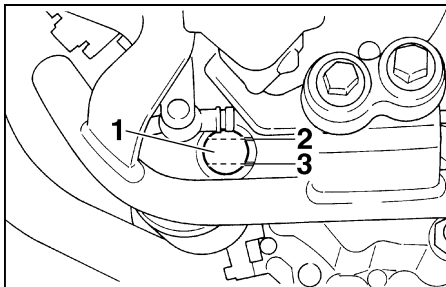
Per controllare il livello dell'olio motore

1. Posizionare il motociclo su una superficie piana e mantenerlo diritto.

NOTA:

Accertarsi che il motociclo sia diritto durante il controllo del livello dell'olio. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.

2. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per diversi minuti e poi spegnerlo.



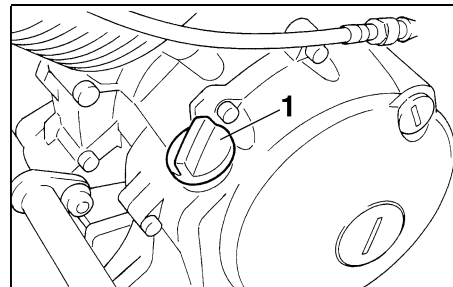
1. Oblò ispezione livello olio motore
2. Riferimento di livello massimo
3. Riferimento di livello minimo

3. Attendere qualche minuto per far depositare l'olio e poi controllarne il livello attraverso l'oblò a sinistra in basso sul carter.

NOTA:

Il livello dell'olio motore deve trovarsi tra i riferimenti del minimo e del massimo.

4. Se il livello dell'olio motore è inferiore al minimo, rabboccare con il tipo di olio consigliato per raggiungere il livello appropriato.

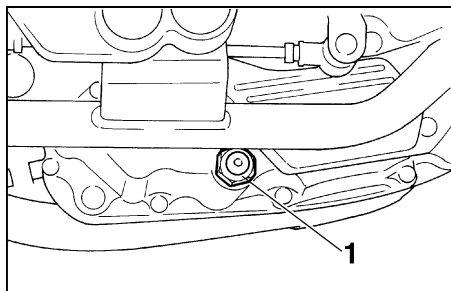


1. Tappo del bocchettone di riempimento olio motore

Per cambiare l'olio motore (con o senza sostituzione dell'elemento filtrante)

1. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per diversi minuti e poi spegnerlo.
2. Posizionare un contenitore sotto il motore per raccogliere l'olio esausto.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

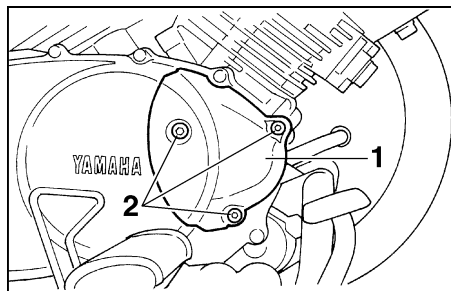


1. Tappo filettato di scarico olio motore

3. Togliere il tappo del bocchettone ed il tappo filettato di scarico per scaricare l'olio dal carter.

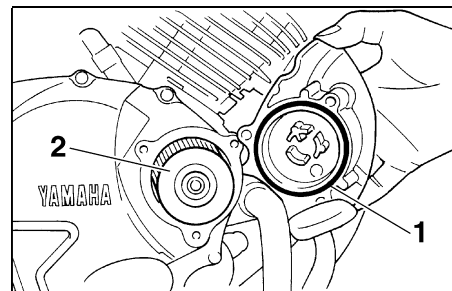
NOTA:

Saltare le fasi 4–6 se non si cambia l'elemento filtrante.



1. Il coperchio dell'elemento del filtro dell'olio
2. Bullone (× 3)

4. Togliere il coperchio dell'elemento filtrante togliendo i bulloni.



1. O-ring
2. Elemento del filtro olio

5. Togliere e sostituire l'elemento filtrante e l'O-ring.
6. Installare il coperchio dell'elemento filtrante installando i bulloni e poi stringendoli con la coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:
Bullone del coperchio dell'elemento filtrante:
10 Nm (1,0 m·kg)

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

NOTA:

Accertarsi che l'O-ring sia alloggiato correttamente nella sua sede.

7. Installare il tappo filettato di scarico dell'olio motore e poi stringerlo con la coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Tappo filettato di scarico olio motore:
43 Nm (4,3 m·kg)

8. Aggiungere la quantità secondo specifica dell'olio motore consigliato e poi installare e stringere il tappo del bocchettone.

Olio motore consigliato:

Vedere pagina 8-1.

Quantità di olio:

Senza sostituzione dell'elemento filtrante:

2,6 L

Con sostituzione dell'elemento filtrante:

2,8 L

Quantità totale (motore a secco):

3,2 L

HC000067

ATTENZIONE:

Se la spia del livello dell'olio lampeggia o resta accesa, spegnere immediatamente il motore e far controllare il mezzo da un concessionario Yamaha.

9. Accendere il motore e lasciarlo girare al minimo per diversi minuti mentre si verifica che non presenti perdite di olio. In caso di perdite di olio, spegnere immediatamente il motore e cercarne le cause.
10. Spegnere il motore, controllare il livello dell'olio e correggerlo, se necessario.

HAU003714

Olio cardano

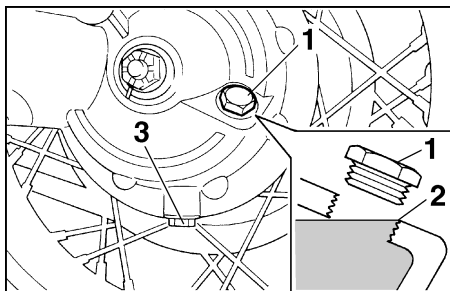
Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre che la scatola cardano non presenti perdite di olio. Se si riscontrano perdite, fare controllare e riparare il motociclo da un concessionario Yamaha. Oltre a questo, si deve controllare e cambiare come segue l'olio cardano agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

HW000066

AVVERTENZA

- Accertarsi che non penetrino corpi estranei nella scatola della coppia conica finale.
- Accertarsi che non arrivi olio sul pneumatico o sulla ruota.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Bullone filettato del bocchettone di riempimento della scatola della coppia conica finale
2. Correggere il livello dell'olio
3. Bullone filettato di scarico dell'olio della coppia conica finale

Per controllare il livello dell'olio cardano

1. Posizionare il motociclo su una superficie piana e mantenerlo diritto.

NOTA:

- Il controllo del livello dell'olio cardano va eseguito a motore freddo.
- Accertarsi che il motociclo sia diritto durante il controllo del livello dell'olio. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.

2. Togliere il tappo filettato di riempimento e poi controllare il livello dell'olio nella scatola cardano.

NOTA:

L'olio deve arrivare all'orlo del foro di riempimento.

3. Se l'olio è al di sotto dell'orlo del foro di riempimento, rabboccare con olio del tipo consigliato in quantità sufficiente per raggiungere il livello appropriato.

Per cambiare l'olio cardano

1. Posizionare una coppa olio sotto la scatola della coppia conica finale per raccogliere l'olio esausto.
2. Togliere il tappo filettato di riempimento ed il tappo filettato di scarico per scaricare l'olio dalla scatola cardano.
3. Installare il bullone scarico olio cardano e poi stringerlo con la coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Bullone scarico olio cardano:
23 Nm (2,3 m·kg)

4. Aggiungere l'olio cardano consigliato fino al bordo del foro di riempimento.

Olio della coppia conica finale consigliato:

Olio per ingranaggi ipoidi
SAE 80 (API GL4)

oppure olio multigrado per ingranaggi
ipoidi SAE 80W-90

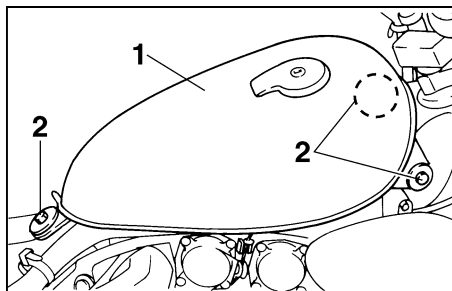
Quantità di olio:
0,19 L

NOTA:

GL4 è una classe di qualità. Si possono usare anche oli per ingranaggi ipoidi delle classi GL5 o GL6.

5. Installare e stringere il tappo filettato di riempimento.
6. Controllare che la scatola cardano non presenti perdite d'olio. In caso di perdite di olio, cercarne le cause.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



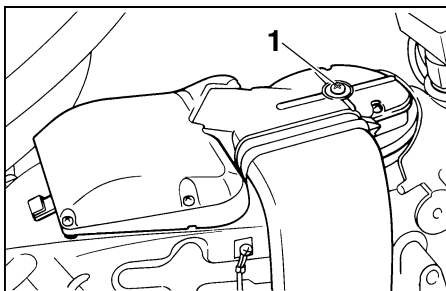
1. Serbatoio del carburante
2. Bullone (× 3)

HAU003715

Pulizia dell'elemento filtro aria

Eeguire la pulizia dell'elemento filtro aria agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Pulire più spesso l'elemento filtro aria, se si utilizza il mezzo su percorsi molto bagnati o polverosi.

1. Togliere le selle (vedere pagina 3-7 per le procedure di rimozione e di installazione della sella).
2. Togliere i bulloni fissaggio serbatoio carburante.



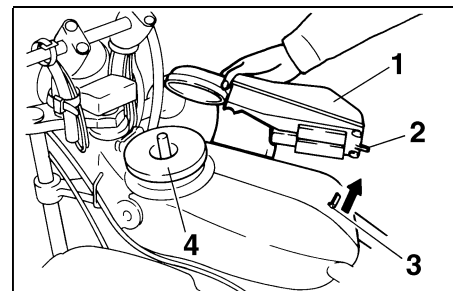
1. Vite
3. Alzare il lato anteriore del serbatoio per allontanarlo dalla cassa filtro (non togliere il serbatoio del carburante!).

HW000071

AVVERTENZA

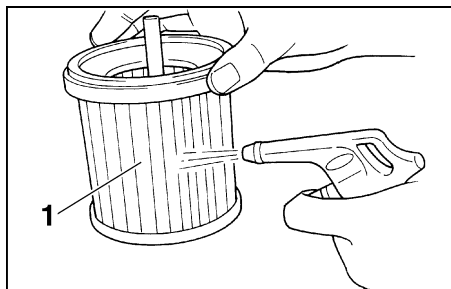
- **Accertarsi che il serbatoio del carburante sia supportato correttamente.**
- **Non inclinare o tirare troppo il serbatoio del carburante, altrimenti i tubi del carburante potrebbero staccarsi, provocando perdite di carburante.**

4. Togliere la vite coperchio cassa filtro.



1. Coperchio della scatola del filtro d'aria
2. Linguetta
3. Contenitore
4. Elemento del filtro dell'aria
5. Fare scorrere il coperchio cassa filtro in modo da sganciare la linguetta sul lato posteriore del coperchio dal supporto sul telaio, e poi tirare verso l'alto il coperchio cassa filtro asportarlo.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Elemento del filtro dell'aria

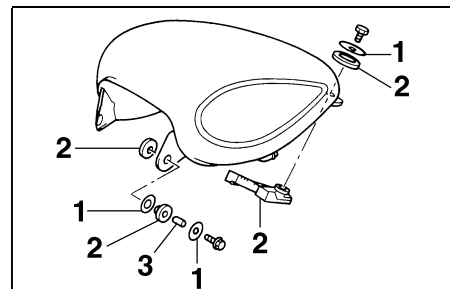
6. Estrarre l'elemento filtro aria.
7. Picchiettare leggermente l'elemento filtro aria per togliere la maggior parte della polvere e dello sporco, e poi eliminare lo sporco residuo con aria compressa, come illustrato nella figura. Se l'elemento filtro aria è danneggiato, sostituirlo.
8. Inserire l'elemento nella cassa filtro.

HC000082

ATTENZIONE:

- Verificare che l'elemento del filtro dell'aria sia alloggiato correttamente nella scatola del filtro dell'aria.
- Non si deve mai far funzionare il motore senza l'elemento del filtro dell'aria installato, altrimenti il pistone (i pistoni) e/o il cilindro (i cilindri) potrebbero usurarsi eccessivamente.

9. Posizionare il coperchio della scatola del filtro dell'aria nella sua posizione originaria e poi installare la vite.
10. Installare il serbatoio carburante installando i bulloni.



1. Rondella
2. Tampone in gomma
3. Distanziale

HW000131

AVVERTENZA

Accertarsi che i tubi del carburante ed il tubo del vuoto siano collegati e posati correttamente, e non siano schiacciati. Sostituire i tubi danneggiati.

HC000086

ATTENZIONE:

Quando si installano i bulloni del serbatoio del carburante, accertarsi di posizionare correttamente le rondelle, i tamponi in gomma ed i distanziali.

11. Installare le selle.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU00630

Messa a punto dei carburatori

I carburatori sono una parte importante del motore e necessitano di una messa a punto molto precisa. Pertanto consigliamo di affidare la maggior parte delle regolazioni del carburatore ad un concessionario Yamaha in possesso delle nozioni e delle esperienze professionali necessarie. Tuttavia, la messa a punto descritta nella prossima sezione può venire eseguita dal proprietario nell'ambito della manutenzione periodica.

HC000095

ATTENZIONE:

I carburatori vengono messi a punto e testati a fondo nello stabilimento di produzione Yamaha. Eventuali tentativi di modificare queste regolazioni senza sufficienti nozioni tecniche potrebbero provocare un calo delle prestazioni o danneggiamenti del motore.

HAU01168

Regolazione del regime del minimo

Eeguire il controllo e, se necessario, la regolazione del regime del minimo del motore come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

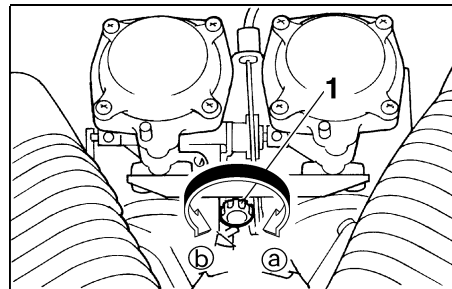
NOTA:

Per eseguire questa regolazione, occorre un contagiri.

1. Collegare il contagiri al cavo della candela.
2. Accendere il motore e lasciarlo scaldare per diversi minuti a 1.000–2.000 giri/min, accelerandolo ogni tanto a 4.000–5.000 giri/min.

NOTA:

Il motore è caldo quando risponde rapidamente all'acceleratore.



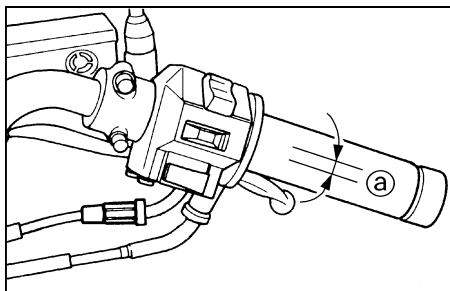
1. Vite di fermo dell'acceleratore

3. Controllare il regime del minimo del motore e, se necessario, regolarlo al valore secondo specifica agendo sulla vite di fermo dell'acceleratore. Per aumentare il regime del minimo, girare la vite in direzione (a). Per ridurre il regime del minimo, girare la vite in direzione (b).

Regime del minimo:
1.150–1.250 giri/min.

NOTA:

Se non si riesce a regolare il regime del minimo secondo specifica come descritto sopra, affidare questa regolazione ad un concessionario Yamaha.



a. Gioco del cavo dell'acceleratore

Regolazione del gioco del cavo dell'acceleratore

Il gioco del cavo dell'acceleratore deve essere di 3–5 mm alla manopola dell'acceleratore. Controllare periodicamente il gioco del cavo dell'acceleratore e, se necessario, farlo regolare da un concessionario Yamaha.

HAU00637

Regolazione del gioco delle valvole

Il gioco delle valvole cambia con l'utilizzo del mezzo, provocando un rapporto scorretto di miscelazione di aria/carburante e/o rumorosità del motore. Per impedire che ciò accada, fare regolare il gioco delle valvole da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU003362

Pneumatici

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del vostro mezzo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano i pneumatici prescritti secondo specifica.

Pressione dei pneumatici

Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici prima di utilizzare il mezzo.

HW000082

AVVERTENZA

- Controllare e regolare la pressione dei pneumatici a freddo (ossia quando la temperatura dei pneumatici è uguale alla temperatura ambiente).
- Si deve regolare la pressione dei pneumatici in funzione della velocità di marcia e del peso totale del pilota, del carico e degli accessori approvati per questo modello.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici (misurata sui pneumatici freddi)		
Carico*	Anteriore	Posteriore
Fino a 90 kg	200 kPa 2,00 kg/cm ² 2,00 bar	225 kPa 2,25 kg/cm ² 2,25 bar
90 kg--massimo	200 kPa 2,00 kg/cm ² 2,00 bar	250 kPa 2,50 kg/cm ² 2,50 bar

Carico massimo*	220 kg (eccetto per A) 218 kg (per A)
-----------------	--

* Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori

HWA000012

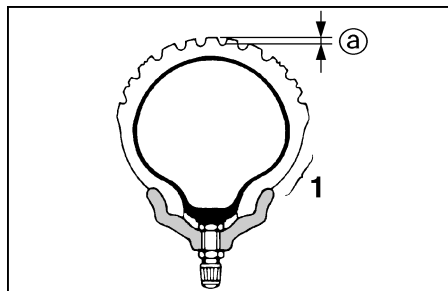
AVVERTENZA

Dato che il carico ha un impatto enorme sulla manovrabilità, la frenata, le prestazioni e le caratteristiche di sicurezza del vostro mezzo, tenere sempre presenti le seguenti precauzioni.

- **NON SOVRACCARICARE MAI IL MOTOCICLO!** L'uso di un motociclo sovraccarico può provocare danneggiamenti dei pneumatici, perdite del controllo o infortuni gravi. Verificare che il peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori non superi il carico massimo specificato per il motociclo.
- Non trasportare oggetti fissati male che possono spostarsi durante la marcia.
- Fissare saldamente gli oggetti più pesanti vicino al centro del motociclo e distribuire uniformemente il peso sui due lati del mezzo.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

- Regolare la sospensione e la pressione dei pneumatici in funzione del carico.
- Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre la condizione e la pressione dei pneumatici.



1. Parete laterale
- a. Profondità del battistrada

Controllo dei pneumatici

Controllare sempre i pneumatici prima di utilizzare il mezzo. Se la profondità al centro del battistrada è scesa al limite secondo specifica, se ci sono chiodi o frammenti di vetro nel pneumatico, o se il fianco è fessurato, fare sostituire immediatamente il pneumatico da un concessionario Yamaha.

Profondità minima del battistrada (anteriore e posteriore)	1,6 mm
--	--------

NOTA:

I limiti di profondità del battistrada possono differire da nazione a nazione. Rispettare sempre le disposizioni di legge della nazione d'impiego.

HW000079

AVVERTENZA

- Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del motociclo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.
- Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Informazioni sui pneumatici

Questo motociclo è equipaggiato con pneumatici con camera d'aria.

HW000078

AVVERTENZA

- Il pneumatico anteriore e quello posteriore devono essere della stessa marca e disegno, altrimenti non si possono garantire le caratteristiche di manovrabilità del mezzo.
- Dopo prove approfondite, la Yamaha Motor Co., Ltd. ha approvato per questo modello soltanto i pneumatici elencati di seguito.

ANTERIORE

Fabbricante	Misura	Modello
Bridgestone	3,00-19 49S	L303A
Dunlop	3,00-19 49S	F14G

POSTERIORE

Fabbricante	Misura	Modello
Bridgestone	140/90-15 M/C 70S	G508
Dunlop	140/90-15 M/C 70S	K425

HAU00681

AVVERTENZA

- Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del motociclo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.
- Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.
- Sconsigliamo di applicare toppe alle camere d'aria bucate. Tuttavia, se inevitabile, applicare la toppa sulla camera d'aria con molta cura e sostituire la camera d'aria al più presto con un prodotto di alta qualità.

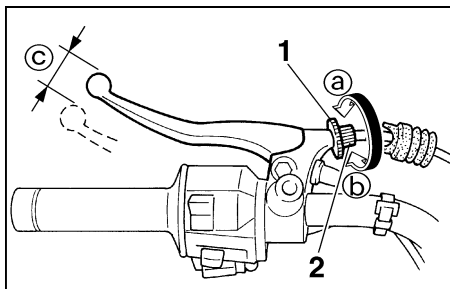
HAU00685

Ruote a raggi

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del vostro mezzo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano le ruote prescritte secondo specifica.

- Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre che i cerchi delle ruote non presentino cricche, piegature o deformazioni e che i raggi non siano allentati o danneggiati. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota da un concessionario Yamaha. Non tentare di eseguire riparazioni delle ruote, neppure di lieve entità. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota deve venire sostituita.
- In caso di sostituzione del pneumatico o della ruota, occorre eseguire l'equilibratura della ruota. Lo sbilanciamento della ruota può compromettere le prestazioni e la manovrabilità del mezzo e abbreviare la durata dei pneumatici.
- Marciare a velocità moderate dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneumatico di "rodarsi", in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



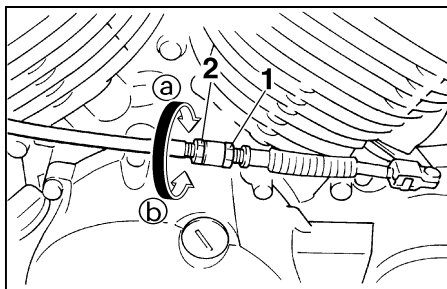
1. Controdado
2. Bullone di registro del gioco della leva frizione
- c. Gioco della leva della frizione

HAU00694

Regolazione del gioco della leva della frizione

Il gioco della leva della frizione deve essere di 10–15 mm come illustrato nella figura. Controllare periodicamente il gioco della leva della frizione e regolarlo come segue, se necessario.

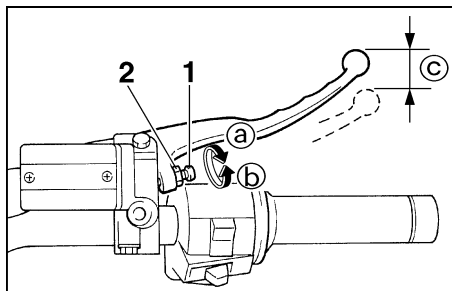
1. Allentare il controdado sulla leva della frizione.
2. Per aumentare il gioco della leva della frizione, girare il bullone di registro in direzione ①. Per ridurre il gioco della leva della frizione, girare il bullone di registro in direzione ②.



1. Controdado
2. Dado di registro del gioco della leva della frizione
3. Se si riesce ad ottenere il gioco secondo specifica della leva della frizione con il metodo sopra descritto, stringere il controdado e saltare il resto della procedura, altrimenti procedere come segue
4. Girare completamente il bullone di registro sulla leva della frizione in direzione ① per allentare il cavo della frizione.
5. Allentare il controdado sul carter.
6. Per aumentare il gioco della leva della frizione, girare il dado di registro in direzione ①. Per ridurre il gioco della leva della frizione, girare il dado di registro in direzione ②.

7. Stringere il controdado sulla leva della frizione e sul carter.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Bullone di registro del gioco della leva del freno
2. Controdado
- c. Gioco della leva del freno

HAU00696

6 Regolazione del gioco della leva del freno

Il gioco della leva del freno deve essere di 2–5 mm come illustrato nella figura. Controllare periodicamente il gioco della leva del freno e regolarlo come segue, se necessario.

1. Allentare il controdado sulla leva del freno.
2. Per aumentare il gioco della leva del freno, girare il bullone di registro in direzione Ⓐ. Per ridurre il gioco della leva del freno, girare il bullone di registro in direzione Ⓑ.

3. Stringere il controdado.

HW000099

⚠ AVVERTENZA

- Dopo la regolazione del gioco della leva del freno, controllare il gioco ed accertarsi che il freno funzioni correttamente.
- Se, premendo la leva del freno, si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, questo può indicare la presenza di aria nell'impianto idraulico. In caso di presenza di aria nell'impianto idraulico, farlo spurgare da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il mezzo. L'aria nell'impianto idraulico riduce la potenza della frenata, con possibile perdita del controllo del mezzo e di incidenti.

HAU00711

Regolazione della posizione e del gioco del pedale del freno

HW000104

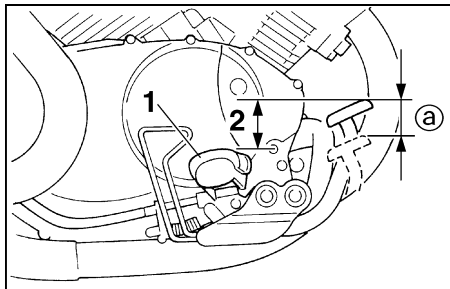
⚠ AVVERTENZA

Consigliamo di affidare queste regolazioni ad un concessionario Yamaha.

NOTA:

Regolare la posizione del pedale del freno prima di regolare il gioco del pedale del freno.

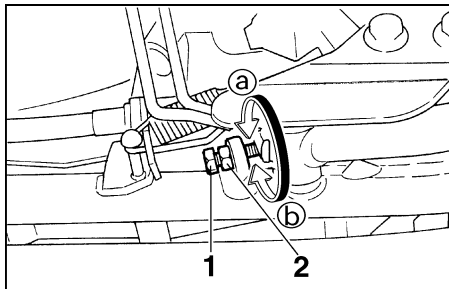
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Poggiapiedi
2. Distanza tra il pedale del freno e la staffa poggiapiedi
- a. Gioco del pedale freno

Posizione del pedale del freno

Il pedale del freno deve trovarsi approssimativamente 38 mm al di sopra del filo superiore del poggiapiedi, come illustrato nella figura. Controllare periodicamente la posizione del pedale del freno e regolarla come segue, se necessario.



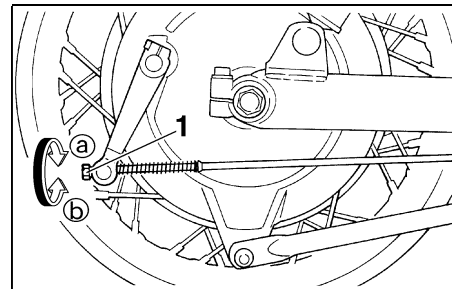
1. Bullone di registro della posizione del pedale freno
2. Controdado

1. Allentare il controdado sul pedale del freno.
2. Per alzare il pedale del freno, girare il bullone di registro in direzione **a**. Per abbassare il pedale del freno, girare il bullone di registro in direzione **b**.
3. Stringere il controdado.

HW000105

AVVERTENZA

Dopo la regolazione dell'altezza del pedale del freno, si deve regolare il gioco del pedale del freno.



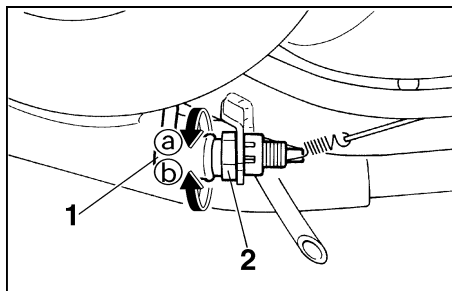
1. Dado di registro del gioco del pedale freno

Gioco del pedale del freno

Il gioco del pedale del freno deve essere di 20–30 mm all'estremità del pedale del freno. Controllare periodicamente il gioco del pedale del freno e regolarlo come segue, se necessario.

Per aumentare il gioco del pedale del freno, girare il dado di registro sull'asta del freno in direzione **a**. Per ridurre il gioco del pedale del freno, girare il dado di registro in direzione **b**.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Interruttore luce stop posteriore
2. Dado di registro dell'interruttore della luce dello stop

HAU00713

Regolazione dell'interruttore della luce stop

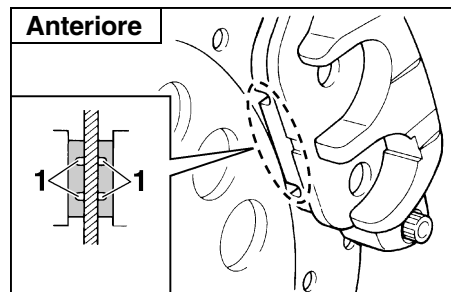
L'interruttore della luce dello stop, attivato dal pedale del freno, si regola correttamente quando la luce dello stop si accende, nell'attimo prima dell'effettuazione della frenata. Se necessario, effettuare la regolazione dell'interruttore della luce dello stop come segue.

Girare il dado di registro tenendo bloccato in posizione l'interruttore della luce stop. Per anticipare l'accensione dello stop, girare il dado di registro in direzione ①. Per ritardare l'accensione dello stop, girare il dado di registro in direzione ②.

HAU00720

Controllo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore

Si deve verificare il consumo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

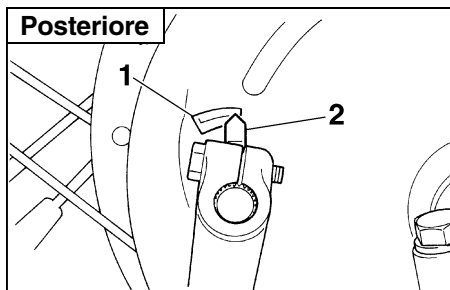


1. Scanalatura di indicazione usura della pastiglia freno anteriore (× 2)

HAU01119

Pastiglie del freno anteriore

Ciascuna pastiglia del freno anteriore è provvista di scanalature che consentono di verificare il consumo della stessa senza dover disassemblare il freno. Per controllare il consumo delle pastiglie, controllare le scanalature di indicazione usura. Se una pastiglia si è consumata al punto che le scanalature sono quasi scomparse, fare sostituire in gruppo le pastiglie dei freni da un concessionario Yamaha.

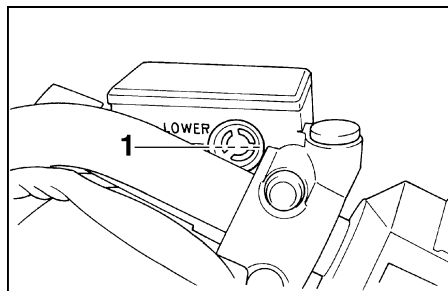


1. Limite di usura delle ganasce del freno posteriore
2. Indicatore di usura delle ganasce del freno posteriore

HAU00727

Ganasce del freno posteriore

Il freno posteriore è provvisto di un indicatore d'usura, che consente di verificare il consumo delle ganasce senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura delle ganasce, controllare la posizione dell'indicatore di usura mentre si aziona il freno. Se una ganasce si è consumata al punto che l'indicatore ha raggiunto la linea del limite di usura, fare sostituire in gruppo le ganasce dei freni da un concessionario Yamaha.



1. Riferimento di livello minimo

HAU00732

Controllo del livello del liquido freni

Una quantità insufficiente di liquido freni può permettere la penetrazione di aria nell'impianto dei freni, compromettendo l'efficienza della frenata.

Prima di utilizzare il mezzo, controllare che il livello del liquido freni sia superiore al riferimento del minimo e rabboccare, se necessario. Un livello basso del liquido freni può indicare che le pastiglie freni sono consumate e/o la presenza di perdite nell'impianto dei freni. Se il livello del liquido dei freni è basso, controllare l'usura delle pastiglie e verificare che non ci siano perdite nell'impianto dei freni.

Rispettare le seguenti precauzioni:

- Quando si controlla il livello del liquido freni, ruotare il manubrio assicurandosi che la parte superiore della pompa freno sia in piano.
- Usare soltanto il liquido freni della qualità consigliata, altrimenti le guarnizioni di gomma possono deteriorarsi, causando delle perdite e la diminuzione dell'efficienza della frenata.

Liquido freni consigliato: DOT 4

NOTA:

Se il tipo DOT 4 non è disponibile, si può usare il DOT 3.

- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido freni. Eventuali miscele possono causare una reazione chimica pericolosa e la diminuzione dell'efficienza della frenata.
- Porre attenzione affinché non entri dell'acqua nella pompa freno durante il rabbocco. L'acqua causa una notevole riduzione del punto di ebollizione del liquido e può provocare l'effetto "vapor lock" (tampone di vapore).

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

- Il liquido dei freni può corrodere le parti verniciate o di plastica. Pulire sempre immediatamente l'eventuale liquido versato.
- Dato che le pastiglie dei freni si consumano, è normale che il livello del liquido freni diminuisca gradualmente. Tuttavia, se il livello cala improvvisamente, fare accertare la causa da un concessionario Yamaha.

Cambio del liquido dei freni

HAU03238

Fare cambiare il liquido dei freni da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre fare sostituire i paraolio delle pompe freno e delle pinze, come pure i tubi dell'impianto freni agli intervalli elencati qui di seguito, oppure se presentano danneggiamenti o perdite.

- Paraolio: Sostituire ogni due anni.
- Tubo freni: Sostituire ogni quattro anni.

Controllo e lubrificazione dei cavi

HAU02962

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento di tutti i cavi di comando e le condizioni dei cavi, e lubrificare le estremità dei cavi, se necessario. Se un cavo è danneggiato o non si muove agevolmente, farlo controllare o sostituire da un concessionario Yamaha.

Lubrificante consigliato:
Olio motore

HW000112

AVVERTENZA

I danneggiamenti della guaina esterna possono influire negativamente sul funzionamento del cavo e farebbero arrugginire il cavo interno. Se il cavo è danneggiato, sostituirlo al più presto possibile per prevenire condizioni di mancata sicurezza.

HAU03209

Controllo e lubrificazione della manopola e del cavo dell'acceleratore

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento della manopola dell'acceleratore e le condizioni del cavo dell'acceleratore, e lubrificare o sostituire il cavo, se necessario.

NOTA:

Dato che si deve togliere la manopola dell'acceleratore per avere accesso all'estremità del cavo dell'acceleratore, si devono sempre lubrificare contemporaneamente la manopola ed il cavo dell'acceleratore.

1. Togliere la manopola dell'acceleratore togliendo le viti.
2. Scollegare il cavo dell'acceleratore, tenerlo verticale e applicare diverse gocce d'olio all'estremità del cavo, lasciando che penetri nella guaina.
3. Collegare il cavo dell'acceleratore e poi ingrassare l'interno del corpo della manopola dell'acceleratore.
4. Ingrassare la superficie di contatto metallo/metallo della manopola dell'acceleratore e poi installare la manopola installando le viti.

Lubrificante consigliato:

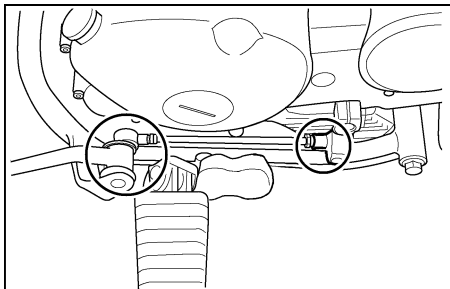
Cavo dell'acceleratore:

Olio motore

Corpo della manopola dell'acceleratore e manopola:

Grasso a base di sapone di litio (grasso universale)

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

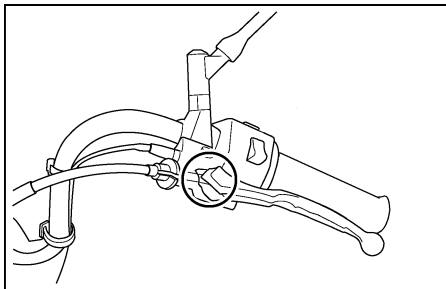


HAU03370

Controllo e lubrificazione dei pedali del freno e del cambio

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento dei pedali del freno e del cambio e lubrificare, se necessario, i punti di rotazione dei pedali.

Lubrificante consigliato:
Grasso a base di sapone di litio
(grasso universale)

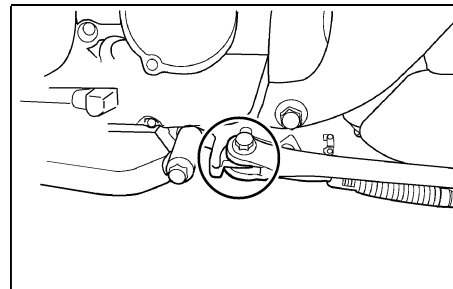


HAU03164

Controllo e lubrificazione delle leve del freno e della frizione

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento delle leve del freno e della frizione e lubrificare, se necessario, i punti di rotazione dei leve.

Lubrificante consigliato:
Grasso a base di sapone di litio
(grasso universale)



HAU03165

Controllo e lubrificazione del cavalletto laterale

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento del cavalletto laterale, e lubrificare, se necessario, il punto di rotazione del cavalletto laterale e le superfici di contatto metallo/metallo.

HW000113

⚠ AVVERTENZA

Se il cavalletto laterale non si alza e non si abbassa agevolmente, farlo controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU00790

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio
(grasso universale)

Lubrificazione della sospensione posteriore

I punti di rotazione della sospensione posteriore vanno lubrificati agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Lubrificante consigliato:

Olio al bisolfuro di molibdeno

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Controllo della forcella

HAU002939

Si devono controllare le condizioni ed il funzionamento della forcella come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

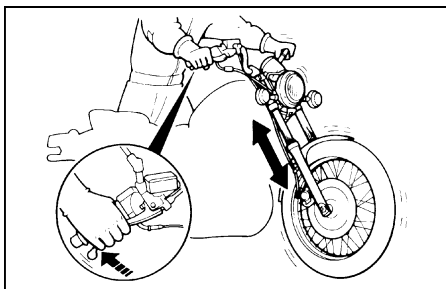
Per controllare le condizioni

HW000115

! AVVERTENZA

Supportare fermamente il motociclo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.

Controllare che le gambe della forcella non presentino graffi, danneggiamenti o eccessive perdite di olio.



Per controllare il funzionamento

1. Posizionare il motociclo su una superficie piana e mantenerlo diritto.
2. Azionando il freno anteriore, premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare se la forcella si comprime e si estende regolarmente.

HC000098

ATTENZIONE:

Se la forcella è danneggiata o non funziona agevolmente, farla controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

Controllo dello sterzo

HAU000794

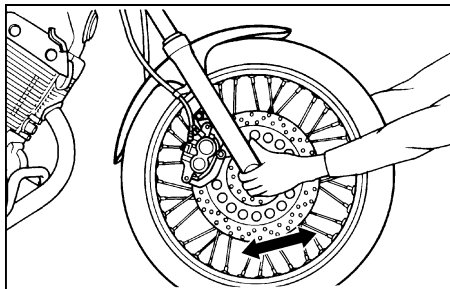
Se usurati o allentati, i cuscinetti dello sterzo possono essere fonte di pericoli. Pertanto si deve controllare il funzionamento dello sterzo come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Posizionare un supporto sotto al motore per alzare da terra la ruota anteriore.

HW000115

! AVVERTENZA

Supportare fermamente il motociclo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.



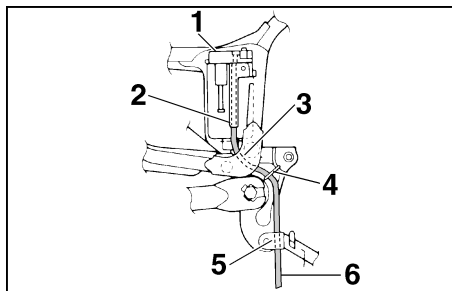
HAU01144

Controllo dei cuscinetti delle ruote

Si devono controllare i cuscinetti delle ruote anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Se c'è del gioco nel mozzo della ruota, o se la ruota non gira agevolmente, fare controllare i cuscinetti delle ruote da un concessionario Yamaha.

2. Tenere le estremità inferiori delle gambe delle forcelle e cercare di muoverle in avanti e all'indietro. Se si sente del gioco, fare controllare o riparare lo sterzo da un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

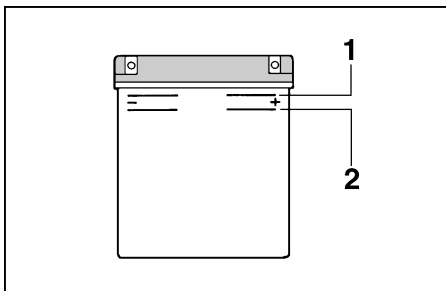


1. Batteria
2. Passare attraverso la scatola della batteria.
3. Passare attraverso il telaio.
4. Far passare attraverso la guida.
5. Passare attraverso la staffa di attacco motore.
6. Tubo di scarico della batteria

HAU00798

Batteria

In caso di manutenzione inadeguata, la batteria si corrode e si scarica rapidamente. Il livello del liquido, i collegamenti dei cavi della batteria ed il percorso del tubo di ventilazione vanno controllati sempre prima di utilizzare il mezzo e agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.



1. Riferimento di livello massimo
2. Riferimento di livello minimo

Per controllare il livello del liquido della batteria

1. Posizionare il motociclo su una superficie piana e mantenerlo diritto.

NOTA:

Accertarsi che il motociclo sia diritto durante il controllo del livello del liquido della batteria.

2. Controllare il livello del liquido nella batteria.

NOTA:

Il liquido deve trovarsi tra i riferimenti di livello minimo e massimo.

3. Se il livello del liquido è in corrispondenza o al di sotto del riferimento del minimo, aggiungere acqua distillata per portarlo all'altezza del riferimento del livello massimo.

HW000116

AVVERTENZA

- Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto contiene acido solforico che provoca ustioni gravi. Evitare qualsiasi contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti e proteggere sempre gli occhi quando si lavora vicino alle batterie. In caso di contatto, prestare i **PRIMI SOCCORSI** come segue.
 - **CONTATTO ESTERNO:** Sciacquare con molta acqua.
 - **CONTATTO INTERNO:** Bere grandi quantità di acqua o latte e chiamare immediatamente un medico.
 - **OCCHI:** Sciacquare con acqua per 15 minuti e ricorrere immediatamente ad un medico.
- Le batterie producono gas idrogeno esplosivo. Pertanto tenere le scintille, le fiamme, le sigarette ecc. lontane dalla batteria e provvedere

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

ad una ventilazione adeguata quando si carica la batteria in ambienti chiusi.

- **TENERE QUESTA E TUTTE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

HC000100

ATTENZIONE:

Usare soltanto acqua distillata, in quanto l'acqua del rubinetto contiene minerali che sono dannosi per la batteria.

4. Controllare e, se necessario, stringere le connessioni dei cavi della batteria e modificare il percorso del tubo di ventilazione.

Rimessaggio della batteria

1. Se non si intende utilizzare il motociclo per oltre un mese, togliere la batteria dal mezzo, caricarla completamente e poi riporla in un ambiente fresco e asciutto.

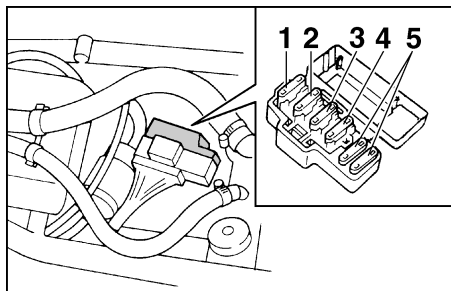
2. Se la batteria resta inutilizzata per più di due mesi, controllare la densità del liquido almeno una volta al mese e caricare completamente la batteria in caso di necessità.
3. Caricare completamente la batteria prima dell'installazione.
4. Dopo l'installazione, verificare che i cavi della batteria siano collegati correttamente ai morsetti della batteria e che il tubo di ventilazione sia posato correttamente, sia in buone condizioni e non sia otturato.

HC000099

ATTENZIONE:

Se il tubo di ventilazione è posizionato in modo da esporre il telaio al liquido o al gas espulso dalla batteria, il telaio potrebbe soffrire danneggiamenti strutturali e esterni.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Fusibile principale
2. Fusibile del faro
3. Fusibile dell'impianto di segnalazione
4. Fusibile dell'accensione
5. Fusibile di ricambio (× 2)

HAU00818

6 Sostituzione dei fusibili

La scatola dei fusibili si trova sotto alla sella del pilota (vedere pagina 3-8 per le procedure di rimozione e di installazione della sella del pilota).

Se un fusibile è bruciato, sostituirlo come segue.

1. Girare la chiave su "OFF" e spegnere il circuito elettrico in questione.
2. Togliere il fusibile bruciato ed installarne uno nuovo dell'ampere secondo specifica.

Fusibili secondo specifica:

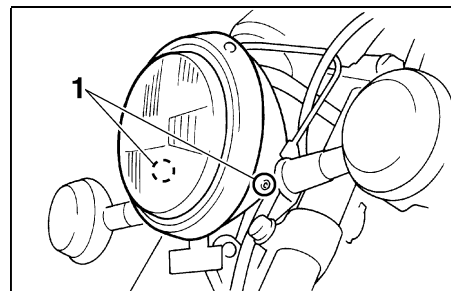
Fusibile principale:	30 A
Fusibile del faro:	15 A
Fusibile dell'impianto di segnalazione:	15 A
Fusibile dell'accensione:	15 A

HC000103

ATTENZIONE:

Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello consigliato per evitare di provocare danni estesi all'impianto elettrico ed eventualmente un incendio.

3. Girare la chiave su "ON" ed accendere il circuito elettrico in questione per controllare se l'apparecchiatura elettrica funziona.
4. Se il fusibile brucia subito nuovamente, fare controllare l'impianto elettrico da un concessionario Yamaha.



1. Vite (× 2)

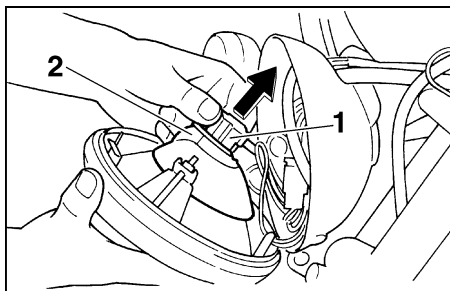
HAU03003

Sostituzione della lampadina del faro

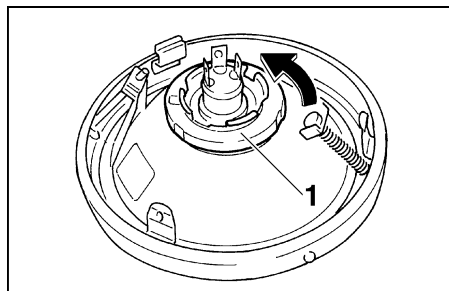
Questo motociclo è equipaggiato con una lampadina del faro al quarzo. Se la lampadina del faro è bruciata, sostituirla come segue.

1. Togliere il gruppo del faro togliendo le viti.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Connettore del faro
 2. Coprilampada del faro
2. Scollegare il connettore del faro e poi togliere il gruppo del faro ed il coprilampada del faro.

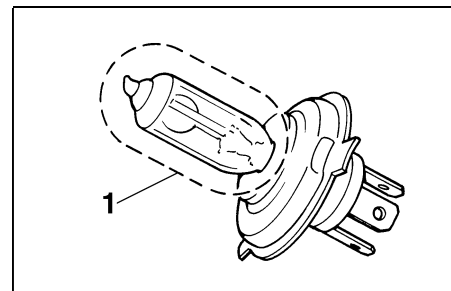


1. Portalampada del faro
3. Togliere il portalampada del faro girandolo in senso antiorario e poi togliere la lampadina guasta.

AVVERTENZA

Le lampadine del faro si scaldano molto. Pertanto tenere i prodotti infiammabili lontani dalla lampadina del faro accesa e non toccarla fino a quando non si è raffreddata.

4. Posizionare una lampadina nuova e poi fissarla con il portalampada.



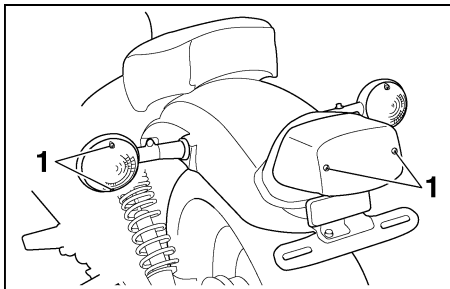
1. Non toccare questa zona.

HC000105

ATTENZIONE:

Non toccare la parte di vetro della lampadina del faro, per non sporcarla di olio, altrimenti si influirebbe negativamente sulla trasparenza del vetro, sulla luminosità e sulla durata della lampadina. Eliminare completamente ogni traccia di sporco e le impronte delle dita dalla lampadina utilizzando un panno bagnato di alcool o diluente.

5. Installare il coprilampada e poi collegare il connettore.
6. Installare il gruppo del faro installando i bulloni.
7. Se necessario, fare regolare il faro da un concessionario Yamaha.

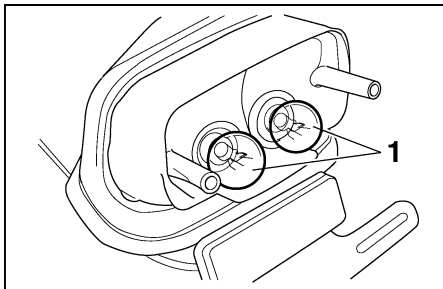


1. Vite (× 2)

HAU00855

Sostituzione della lampadina dell'indicatore di direzione o della lampadina del fanalino posteriore/dello stop

1. Togliere il coprilampada togliendo le viti.



1. Lampadina della fanalino posteriore/dello stop (× 2)

2. Togliere la lampadina guasta premendola e girandola in senso antiorario.
3. Inserire una lampadina nuova nel portalamпада, premerla e poi girarla in senso orario fino a quando si blocca.
4. Installare il coprilampada installando le viti.

HC000108

ATTENZIONE:

Non stringere eccessivamente le viti, altrimenti il coprilampada potrebbe rompersi.

Come supportare il motociclo

Dato che questo modello non è equipaggiato con un cavalletto centrale, rispettare le seguenti precauzioni quando si toglie la ruota anteriore e posteriore o si eseguono altri lavori di manutenzione che richiedono che il motociclo stia dritto. Prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione, controllare che il motociclo sia in una posizione stabile ed in piano. Per una maggiore stabilità, si può mettere una cassa di legno robusta sotto al motore.

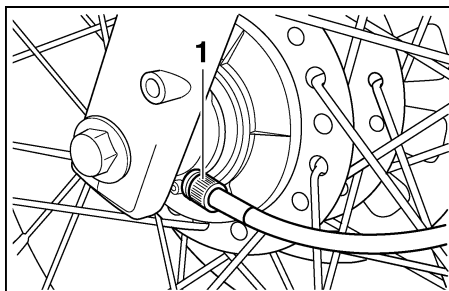
Per la manutenzione della ruota anteriore

1. Stabilizzare la parte posteriore del motociclo con un cavalletto per motocicli o, se non è disponibile un cavalletto supplementare, mettendo un cric sotto il telaio di fronte alla ruota posteriore.
2. Sollevare la ruota anteriore da terra utilizzando un cavalletto per motocicli.

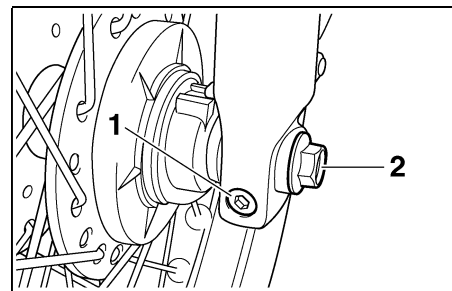
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Per la manutenzione della ruota posteriore

Sollevare la ruota posteriore da terra con un cavalletto per motocicli o, se non è disponibile un cavalletto supplementare, mettendo un cric sotto ciascun lato del telaio di fronte alla ruota posteriore, oppure sotto ciascun lato del forcellone.



1. Cavo contachilometri



1. Bullone di fermo del perno ruota anteriore
2. Perno ruota

Ruota anteriore

HAU03239

Per togliere la ruota anteriore

HW000122

⚠ AVVERTENZA

- Si consiglia di affidare la manutenzione della ruota ad un concessionario Yamaha.
- Supportare fermamente il motociclo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.

1. Scollegare il cavo del contachilometri dalla ruota anteriore.

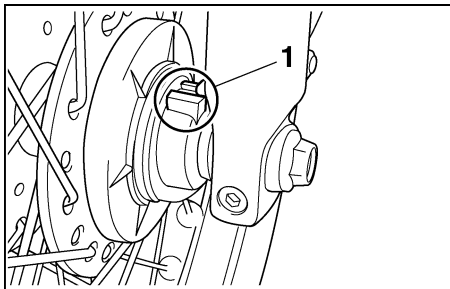
2. Allentare il bullone di fermo del perno della ruota anteriore e poi il perno della ruota.
3. Alzare la ruota anteriore da terra seguendo la procedura a pagina 6-33.
4. Estrarre il perno della ruota e poi togliere la ruota.

HCA00048

ATTENZIONE:

Non frenare dopo aver tolto la ruota insieme al disco freno, altrimenti le pastiglie si chiuderebbero completamente.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Fermo

HAU01394

Per installare la ruota anteriore

1. Installare il rinvio del contachilometri nel mozzo della ruota in modo che le sporgenze combacino con le scanalature.
2. Alzare la ruota tra le gambe della forcella.

NOTA:

Verificare che ci sia spazio sufficiente tra le pastiglie del freno prima di inserire il disco freno e che la scanalatura nel rinvio del contachilometri combaci con il fermo sulla gamba della forcella.

3. Inserire il perno della ruota.
4. Abbassare la ruota anteriore in modo che tocchi il terreno.

5. Premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare il corretto funzionamento della forcella.
6. Stringere il perno ruota alla coppia di serraggio prescritta.

Coppia di serraggio:

Perno ruota:

58 Nm (5,8 m·kg)

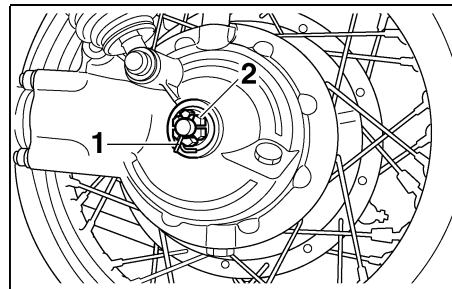
7. Installare il bullone di fermo del perno della ruota anteriore e poi stringerlo alla coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Bullone di fermo del perno ruota anteriore:

23 Nm (2,3 m·kg)

8. Collegare il cavo del contachilometri.



1. Coppiglia del dado del perno ruota
2. Dado del perno ruota

HAU01337

Ruota posteriore

Per togliere la ruota posteriore

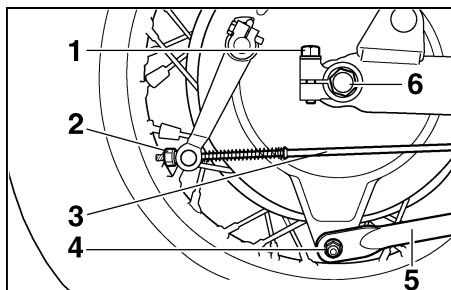
HW000122

! AVVERTENZA

- Si consiglia di affidare la manutenzione della ruota ad un concessionario Yamaha.
- Supportare fermamente il motociclo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.

1. Togliere la coppiglia per dado perno ruota e poi allentare il dado perno ruota.

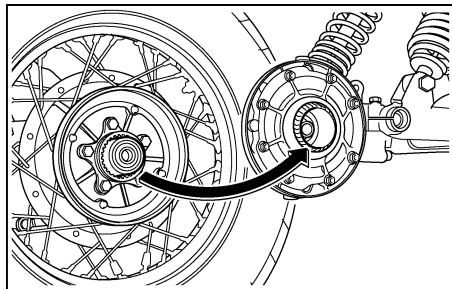
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Bullone di fermo del perno ruota posteriore
 2. Dado di registro del gioco del pedale freno
 3. Asta freno
 4. Bullone dell'asta di reazione/dado/coppiglia
 5. Asta di reazione
 6. Perno ruota
2. Scollegare l'asta di reazione dalla piastra ganascia freno togliendo la coppiglia, il dado ed il bullone.
 3. Alzare la ruota posteriore da terra seguendo la procedura a pagina 6-33.
 4. Togliere il dado di registro del gioco del pedale del freno e poi scollegare l'asta freno dalla leva comando camera.
 5. Togliere il dado perno ruota.

6. Allentare il bullone di fermo del perno ruota posteriore e poi estrarre il perno della ruota.
7. Tirare la ruota verso destra per separarla dalla scatola cardano, e poi toglierla.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



HAU01406

Per installare la ruota posteriore

1. Applicare un sottile strato di grasso a base di sapone di litio sulle scanalature della scatola cardano e sul mozzo ruota.
2. Installare la ruota inserendo il perno ruota.
3. Installare l'asta freno sulla leva comando camma e poi installare il dado di registro del gioco del pedale del freno sull'asta freno.
4. Collegare l'asta di reazione alla piastra ganascia freno installando il bullone ed il dado.
5. Installare il bullone di fermo del perno della ruota posteriore.
6. Abbassare la ruota posteriore in modo che tocchi il terreno.

7. Stringere il dado perno ruota, il bullone di fermo ed il dado dell'asta di reazione alle coppie di serraggio secondo specifica.

Coppie di serraggio:

Dado del perno ruota:
107 Nm (10,7 m·kg)

Bullone di fermo del perno ruota
posteriore:

16 Nm (1,6 m·kg)

Dado dell'asta di reazione:
20 Nm (2,0 m·kg)

8. Installare la coppiglia asta di reazione.

HW000124

AVVERTENZA

Usare sempre una coppiglia nuova.

9. Regolare il gioco del pedale del freno (vedere pagina 6-20 per le procedure di regolazione del gioco del pedale del freno).

HW000103

AVVERTENZA

Dopo la regolazione del gioco del pedale del freno, controllare il funzionamento della luce dello stop.

HAU01008

Ricerca ed eliminazione guasti

Sebbene i motocicli Yamaha subiscano un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, si possono verificare dei guasti durante il funzionamento. Eventuali problemi nell'impianto di alimentazione del carburante, di compressione o di accensione, per esempio, possono provocare difficoltà all'avviamento o perdite di potenza. La tabella di ricerca ed eliminazione guasti che segue rappresenta una guida rapida e facile per controllare questi impianti vitali. Tuttavia, se il mezzo dovesse richiedere riparazioni, consigliamo di portarlo da un concessionario Yamaha, i cui tecnici esperti sono in possesso degli attrezzi, dell'esperienza e delle nozioni necessari per l'esecuzione di una corretta manutenzione del mezzo.

Usare soltanto ricambi originali Yamaha. Le imitazioni possono essere simili ai ricambi originali Yamaha, ma spesso sono di qualità inferiore, hanno durata minore e possono provocare riparazioni costose.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti

HAU01562

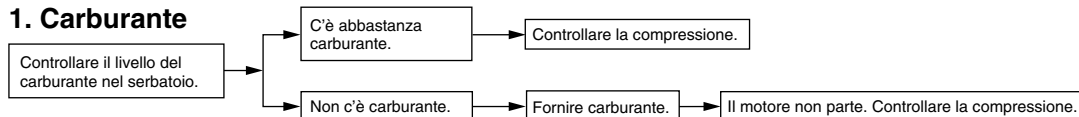
HW000125



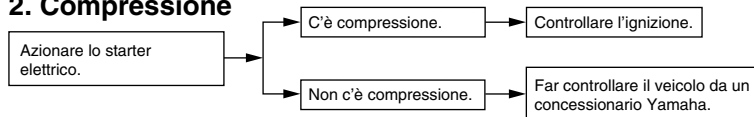
AVVERTENZA

Tenere lontane le fiamme libere e non fumare mentre si controlla o si lavora sull'impianto del carburante.

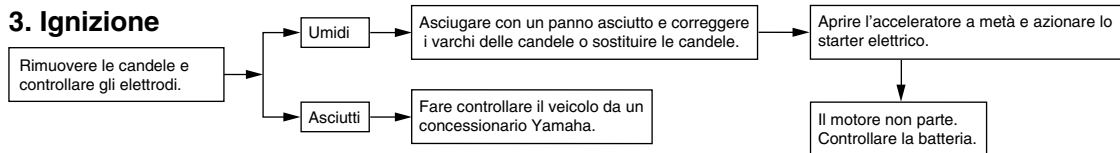
1. Carburante



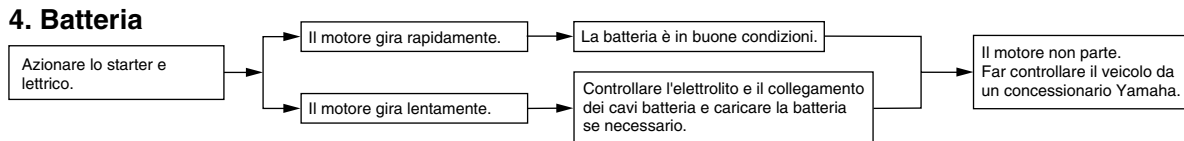
2. Compressione



3. Ignizione



4. Batteria



PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

Pulizia	7-1
Rimessaggio	7-4

Pulizia

Pur servendo a rivelare gli aspetti attrattivi della tecnologia, la struttura aperta rende il motociclo più vulnerabile. La ruggine e la corrosione possono svilupparsi malgrado l'impiego di componenti di alta qualità. Un tubo dello scarico arrugginito potrebbe non dare nell'occhio su un'auto, tuttavia comprometterebbe irrimediabilmente l'estetica di una moto. Una pulizia frequente ed appropriata non soltanto soddisfa le condizioni di garanzia, bensì mantiene l'estetica del motociclo, ne allunga la durata e ne ottimizza le prestazioni.

Prima di pulire il motociclo

1. Coprire le aperture della marmitta con sacchetti di plastica dopo che il motore si è raffreddato.
2. Accertarsi che tutti i tappi ed i coperchi, tutti gli accoppiatori ed i connettori elettrici, compresi i cappucci delle candele, siano ben serrati.
3. Eliminare i depositi ostinati di sporco, come l'olio bruciato sul carter, con uno sgrassante ed una spazzola, ma non applicare mai prodotti del genere sui paraolio, sulle guarnizioni e sui perni delle ruote. Sciacquare sempre con acqua lo sporco ed il prodotto sgrassante.

Pulizia

HCA00010

ATTENZIONE:

- Evitare di usare detergenti per ruote molto acidi, specialmente sulle ruote a raggi. Se si utilizzano prodotti del genere sullo sporco particolarmente ostinato, non lasciare il detergente sulla superficie interessata più a lungo di quanto indicato sulle istruzioni per l'uso. Inoltre sciacquare a fondo la superficie con acqua, asciugarla immediatamente e poi applicare uno spray protettivo anticorrosione.
- Metodi di lavaggio errati possono danneggiare i parabrezza, le carenature, i pannelli e altre parti in plastica. Per pulire la plastica, usare soltanto un panno o una spugna soffici, puliti, con detergente neutro ed acqua.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

- Non utilizzare prodotti chimici forti sulle parti in plastica. Accertarsi di non utilizzare panni o spugne che siano stati a contatto di prodotti di pulizia forti o abrasivi, solvente o diluente, carburante (benzina), prodotti per eliminare o inibire la ruggine, liquido freni, antigelo o liquido della batteria.
- Non utilizzare macchine di lavaggio con getti di acqua ad alta pressione o di vapore, in quanto possono provocare infiltrazioni di acqua e deterioramenti nelle seguenti zone: tenute (di cuscinetti delle ruote e del forcellone, forcella e freni), componenti elettrici (accoppiatori, connettori, strumenti, interruttori e luci), tubi di sfiato e sfiati.

- Per i motocicli muniti di parabrezza: Non usare detergenti forti o spugne dure che provocherebbero opacità o graffi. Alcuni prodotti detergenti per la plastica possono lasciare graffi sul parabrezza. Provare il prodotto su una piccola parte nascosta del parabrezza per accertarsi che non lasci segni. Se il parabrezza è graffiato, usare un preparato lucidante di qualità per plastica dopo il lavaggio.

Dopo l'utilizzo normale

Togliere lo sporco con acqua calda, un detergente neutro ed una spugna soffice e pulita, e poi sciacquare a fondo con acqua pulita. Utilizzare uno spazzolino da denti o uno scovolino per bottiglie per le zone di difficile accesso. Lo sporco ostinato e gli insetti si eliminano più facilmente coprendo la superficie interessata con un panno bagnato per qualche minuto prima della pulizia.

Dopo la guida nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale

Dato che il sale marino o quello sparso sulle strade in inverno è estremamente corrosivo in combinazione con l'acqua, ogni volta che si è utilizzato il mezzo nella pioggia, vicino al mare e su strade su cui è stato sparso del sale procedere come segue

NOTA:

Il sale sparso sulle strade in inverno può restare fino alla primavera.

1. Lavare il motociclo con acqua fredda e con un detergente neutro, dopo che il motore si è raffreddato.

HCA00012

ATTENZIONE:

Non usare acqua calda, in quanto aumenta l'azione corrosiva del sale.

2. Dopo aver asciugato il motociclo, per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

Dopo la pulizia

1. Asciugare il motociclo con una pelle di camoscio o un panno di tessuto assorbente.
2. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio o di acciaio inox, compreso l'impianto di scarico (con la lucidatura si possono eliminare persino gli scolorimenti provocati dal calore sugli impianti di scarico di acciaio inox.)
3. Per prevenire la corrosione, consigliamo di applicare uno spray protettivo su tutte le superfici metalliche, comprese quelle cromate e nichelate.
4. Utilizzare olio spray come detergente universale per eliminare qualsiasi traccia di sporco residuo.
5. Ritoccare i danneggiamenti di lieve entità della vernice provocati dai sassi, ecc.
6. Applicare della cera su tutte le superfici verniciate.
7. Lasciare asciugare completamente il motociclo prima di rimessarlo o di coprirlo.

HWA00031

AVVERTENZA

- **Accertarsi che non ci sia olio o cera sui freni o sui pneumatici.**
- **Se necessario, pulire i dischi e le guarnizioni dei freni con un detergente per dischi freno o con acetone e lavare i pneumatici con acqua calda ed un detergente neutro. Prima di marciare a velocità elevate, provare la capacità di frenata del motociclo ed il suo comportamento in curva.**

HCA00013

ATTENZIONE:

- **Applicare con parsimonia olio e cera e accertarsi di togliere con un panno il prodotto in eccesso.**
- **Non applicare mai olio o cera sulle parti di gomma e di plastica, bensì trattarle con prodotti specifici.**
- **Evitare di usare prodotti lucidanti abrasivi, in quanto asportano la vernice.**

NOTA:

Consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare.

Rimessaggio

A breve termine

Per il rimessaggio, usare sempre un locale fresco e asciutto e, se necessario, proteggere il motociclo dalla polvere con una copertura che lasci traspirare l'aria.

HCA00014

ATTENZIONE:

- **Se si rimessa il motociclo in un ambiente scarsamente ventilato, o lo si copre con una tela cerata quando è ancora bagnato, si permette all'acqua ed all'umidità di penetrare e di provocare la formazione di rugine.**
- **Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri di animali (in considerazione della presenza di ammoniaca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.**

A lungo termine

Prima di rimessare il motociclo per diversi mesi:

1. Seguire tutte le istruzioni nella sezione "Pulizia" del presente capitolo.
2. Per i motocicli equipaggiati con un rubinetto benzina con una posizione di "OFF" (chiuso): Girare la leva del rubinetto benzina su "OFF".
3. Scaricare le vaschette del carburatore allentando i tappi filettati di scarico; in questo modo si previene la formazione di depositi di carburante. Versare il carburante scaricato nel serbatoio del carburante.
4. Riempire il serbatoio del carburante ed aggiungere uno stabilizzatore del carburante (se disponibile) per prevenire l'arrugginimento del serbatoio ed il deterioramento del carburante.
5. Eseguire le fasi riportate di seguito per proteggere i cilindri, i segmenti, ecc. dalla corrosione.

- a. Togliere i cappucci delle candele e le candele.
- b. Versare un cucchiaino da tè di olio motore in ciascun foro delle candele.
- c. Installare i cappucci sulle candele e poi mettere le candele sulla testa del cilindro in modo che gli elettrodi siano a massa (questo limiterà la formazione di scintille durante la prossima fase).
- d. Mettere in funzione diverse volte il motore con lo starter. (in questo modo le pareti dei cilindri si ricopriranno di olio).
- e. Togliere i cappucci dalle candele e poi installare le candele ed i cappucci delle candele.

HWA00003

AVVERTENZA

Per prevenire danneggiamenti o infortuni provocati dalle scintille, accertarsi di aver messo a massa gli elettrodi della candela mentre si fa girare il motore.

PULIZIA E RIMESSAGGIO DEL MOTOCICLO

6. Lubrificare tutti i cavi di comando ed i punti di rotazione di tutte le leve e dei pedali, come pure il cavalletto laterale / il cavalletto centrale.
7. Controllare e, se necessario, ripristinare la pressione dei pneumatici e poi sollevare il motociclo in modo che entrambe le ruote non tocchino terra. In alternativa, far girare di poco le ruote tutti i mesi in modo da prevenire il danneggiamento locale dei pneumatici.
8. Coprire le aperture della marmitta con sacchetti di plastica per prevenire la penetrazione dell'umidità.
9. Togliere la batteria e caricarla completamente. Riporla in un locale fresco ed asciutto e caricarla una volta al mese. Non riporre la batteria in un locale eccessivamente freddo o caldo (meno di 0 °C o più di 30 °C). Per ulteriori informazioni sul rimessaggio della batteria, vedere pagina 6-30.

NOTA: _____

Eseguire tutte le riparazioni eventualmente necessarie prima di rimessare il motociclo.

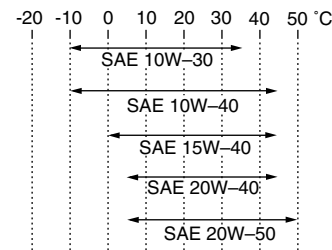
Caratteristiche tecniche 8-1

Caratteristiche tecniche

Modello	XV535
Dimensioni	
Lunghezza totale	2.225 mm (eccetto per N, S, SF)
	2.250 mm (per N, S, SF)
Larghezza totale	780 mm
Altezza totale	1.120 mm
Altezza alla sella	720 mm
Passo	1.520 mm
Distanza da terra	160 mm
Raggio minimo di sterzata	2.900 mm
Peso base (con olio e serbatoio carburante pieno)	
	195 kg (eccetto per A)
	197 kg (per A)
Motore	
Tipo di motore	Raffreddato ad aria, a 4 tempi, monoalbero a camme in testa (SOHC)
Disposizione cilindri	2 cilindri a V
Cilindrata	535 cm ³
Alesaggio × corsa	76,0 × 59,0 mm
Rapporto di compressione	9:1
Sistema di avviamento	Starter elettrico
Sistema di lubrificazione	A carter umido

Olio motore

Tipo



Classificazione olio motore consigliata

Tipo API Service SE, SF, SG o superiore

ATTENZIONE:

Assicurarsi di usare oli motore non contenenti additivi antiattrito. Gli oli motore per automobili (spesso definiti "ENERGY CONSERVING II") contengono additivi antiattrito che provocano lo slittamento della frizione e/o della frizione dello starter, con conseguente riduzione della durata dei componenti e delle prestazioni del motore.

Quantità

Senza sostituzione dell'elemento filtrante	2,6 L
Con sostituzione dell'elemento filtrante	2,8 L

CARATTERISTICHE TECNICHE

Quantità totale (motore a secco)	3,2 L
Olio della coppia conica finale	
Tipo	Olio per ingranaggi ipoidi SAE 80 (API GL4) oppure olio multigrado per ingranaggi ipoidi SAE 80W-90
Quantità	0,19 L
Filtro dell'aria	Elemento secco
Carburante	
Tipo	Benzina normale senza piombo
Capacità del serbatoio del carburante	13,5 L
Riserva	2,5 L
Carburatore	
Produttore	MIKUNI
Modello × quantità	BDS34 × 2
Candela	
Produttore/modello	NGK / BPR6ES o DENSO / W20EPR-U
Distanza elettrodi	0,7–0,8 mm
Tipo di frizione	In bagno d'olio, a dischi multipli
Trasmissione	
Sistema di riduzione primaria	Ingranaggio cilindrico
Rapporto di riduzione primaria	1,944
Sistema di riduzione secondaria	Trasmissione a cardano

Rapporto di riduzione secondaria		3,071
Tipo di trasmissione		Sempre in presa, a 5 marce
Comando		Azionamento con il piede sinistro
Rapporti di riduzione		
	1 ^a	2,714
	2 ^a	1,900
	3 ^a	1,458
	4 ^a	1,167
	5 ^a	0,967
Parte ciclistica		
Tipo di telaio		Monotrave superiore scatolato
Angolo di incidenza		31,5°
Avancorsa		125 mm
Pneumatici		
Anteriore		
	Tipo	Con camera d'aria
	Dimensioni	3,00-19 49S
	Produttore/ modello	Bridgestone / L303A Dunlop / F14G
Posteriore		
	Tipo	Con camera d'aria
	Dimensioni	140/90-15 M/C 70S

CARATTERISTICHE TECNICHE

Produttore/ modello	Bridgestone / G508
	Dunlop / K425
Carico massimo*	220 kg (eccetto per A)
	218 kg (per A)
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici (misurata sui pneumatici freddi)	
Fino a 90 kg*	
Anteriore	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Posteriore	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)
90 kg–massimo*	
Anteriore	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Posteriore	250 kPa (2,50 kg/cm ² , 2,50 bar)

* Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori

Ruote

Anteriore	
Tipo	Ruota a raggi
Dimensioni	19 × MT 1,85
Posteriore	
Tipo	Ruota a raggi
Dimensioni	15 M/C × MT 3,00

Freni

Anteriore	
Tipo	Freno monodisco
Comando	Con la mano destra
Liquido freni	DOT 4 oppure DOT 3
Posteriore	
Tipo	Freno a disco
Comando	Con il piede destro

Sospensione

Anteriore	Forcella telescopica
Posteriore	Forcellone

Molle/ammortizzatori

Anteriore	Molla / ammortizzatore idraulico
Posteriore	Molla / ammortizzatore idraulico

Escursione ruota

Anteriore	150 mm
Posteriore	85 mm

Impianto elettrico

Sistema di accensione	T.C.I. (digitale)
Sistema di carica	
Tipo	Volano-magnete
Potenza standard	14 V, 24 A a 5.000 giri/min

Batteria	
Modello	GM12AZ-3A-2
Tensione, capacità	12 V, 12 Ah
Tipo di faro	Lampadina al quarzo (alogeno)
Tensione e wattaggio della lampadina × quantità	
Faro	12 V, 60/55 W × 1
Luce ausiliaria	12 V, 4 W × 1 (eccetto per GB)
	12 V, 3,4 W × 1 (per GB)
Fanalino posteriore/dello stop	12 V, 5/21 W × 2
Indicatore di direzione anteriore	12 V, 21 W × 2
Indicatore di direzione posteriore	12 V, 21 W × 2
Illuminazione strumenti	14 V, 3 W × 1
Spia del folle	14 V, 3 W × 1
Spia abbagliante	12 V, 1,7 W × 1
Spia degli indicatori di direzione	14 V, 3 W × 1
Fusibili	
Fusibile principale	30 A
Fusibile dell'accensione	15 A
Fusibile dell'impianto di segnalazione	15 A
Fusibile del faro	15 A

Numeri di identificazione	9-1
Numero di identificazione della chiave	9-1
Numero di identificazione del veicolo	9-1
Etichetta del modello	9-2

Numeri di identificazione

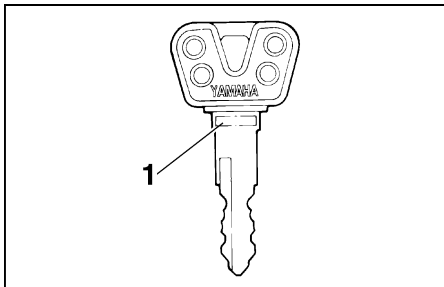
HAU02944

Riportare il numero di identificazione della chiave, il numero di identificazione del veicolo e le informazioni dell'etichetta del modello qui sotto negli appositi spazi per assistenza nell'ordinazione di ricambi dai concessionari Yamaha, o come riferimento in caso di furto del veicolo.

1. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DELLA CHIAVE:

2. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO:

3. INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA DEL MODELLO:

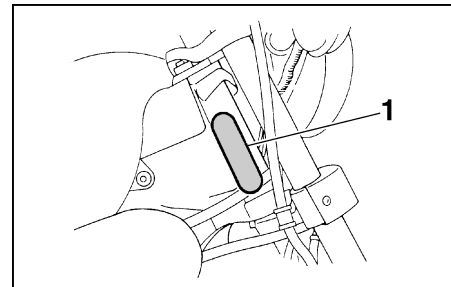


1. Numero di identificazione della chiave

HAU01042

Numero di identificazione della chiave

Il numero di identificazione della chiave è impresso sulla chiave. Riportare questo numero nell'apposito spazio ed usarlo come riferimento per ordinare una chiave nuova.



1. Numero di identificazione del veicolo

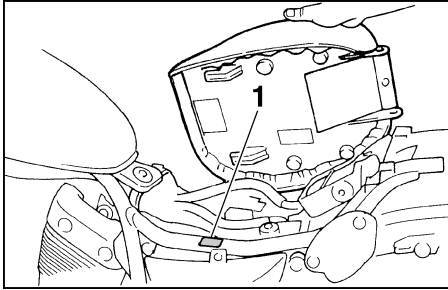
HAU01043

Numero di identificazione del veicolo

Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul canotto dello sterzo. Riportare questo numero nell'apposito spazio.

NOTA: _____

Il numero di identificazione del veicolo serve ad identificare il motociclo e può venire utilizzato per immatricolarlo presso le autorità competenti.



1. Etichetta del modello

HAU01804

Etichetta del modello

L'etichetta del modello è applicata al telaio sotto alla sella del pilota (vedere pagina 3-7 per le procedure di rimozione e di installazione della sella del pilota). Riportare le informazioni di questa etichetta nell'apposito spazio. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i ricambi presso i concessionari Yamaha.

INDICE ANALITICO

A

- Avviamento del motore a caldo 5-2
- Avviamento del motore a freddo 5-1

B

- Batteria 6-29
- Bloccasterzo 3-7
- Blocchetto di accensione 3-1

C

- Candele, controllo 6-5
- Caratteristiche tecniche 8-1
- Carburante 3-5
- Carburante, consigli per ridurne
il consumo 5-4
- Carburatori, messa a punto 6-13
- Cavalletto laterale 3-10
- Cavalletto laterale, controllo e
lubrificazione 6-25
- Cavi, controllo e lubrificazione 6-23
- Come supportare il motociclo 6-33
- Commutatore luce abbagliante/
anabbagliante 3-2
- Cuscinetti delle ruote, controllo 6-28

E

- Elemento filtro aria, pulizia 6-11
- Elenco dei controlli prima dell'utilizzo 4-1
- Etichetta del modello 9-2

F

- Forcella, controllo 6-27
- Fusibili, sostituzione 6-31

G

- Gioco del cavo dell'acceleratore,
regolazione 6-14
- Gioco della leva del freno, regolazione .. 6-19
- Gioco della leva della frizione,
regolazione 6-18
- Gioco della valvole, regolazione 6-14
- Gruppi degli ammortizzatori, regolazione. 3-9
- Gruppo del tachimetro 3-2

I

- Impianto di interruzione del circuito di
accensione 3-10
- Informazioni sulla sicurezza 1-1
- Interruttore degli indicatori di direzione 3-2
- Interruttore della luce dello stop,
regolazione 6-21
- Interruttore dell'avvisatore acustico 3-2
- Interruttore delle luci 3-3
- Interruttore di avviamento 3-3
- Interruttore di spegnimento motore 3-3
- Interruttore lampeggio faro 3-2
- Interruttori sul manubrio 3-2

K

- Kit attrezzi 6-1

L

- Lampadina del faro, sostituzione 6-31
- Lampadina dell'indicatore di direzione o
della lampadina del fanalino posteriore/
dello stop, sostituzione 6-33

- Leva del freno 3-4
- Leva della frizione 3-3
- Leve del freno e della frizione,
controllo e lubrificazione 6-25
- Levetta dello starter (arricchitore) 3-6
- Liquido dei freni, cambio 6-23
- Livello del liquido dei freni, controllo 6-22

M

- Manopola e cavo dell'acceleratore,
controllo e lubrificazione 6-24
- Manutenzione periodica e lubrificazione .. 6-2
- Marcia, cambi 5-3

N

- Numeri di identificazione 9-1
- Numero di identificazione della chiave 9-1
- Numero di identificazione del veicolo 9-1

O

- Olio cardano 6-9
- Olio motore e elemento filtrante 6-7

P

- Parcheggio 5-5
- Pastiglie del freno e delle ganasce
del freno, controllo 6-21
- Pedale del cambio 3-4
- Pedale del freno 3-4
- Pedali del freno e del cambio,
controllo e lubrificazione 6-25
- Pneumatici 6-15
- Portacasco 3-9

Posizione delle parti	2-1
Posizione e del gioco del pedale del freno, regolazione.....	6-19
Pulizia.....	7-1
Punti di cambio marce consigliati (solo per la Svizzera).....	5-3

R

Regime del minimo, regolazione.....	6-13
Ricerca ed eliminazione guasti	6-37
Rimessaggio.....	7-4
Rodaggio.....	5-4
Ruota (anteriore)	6-34
Installazione	6-35
Rimozione	6-34
Ruota (posteriore).....	6-35
Installazione	6-37
Rimozione	6-35
Ruote.....	6-17

S

Selle	3-7
Sella del passeggero.....	3-7
Sella del pilota.....	3-8
Sospensione posteriore, lubrificazione...	6-26
Spie	3-1
Spia abbagliante.....	3-1
Spia degli indicatori di direzione.....	3-1
Spia del folle.....	3-1
Sterzo, controllo.....	6-27

T

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti.....	6-38
Tappo del serbatoio del carburante	3-5



STAMPATO SU CARTA RICICLATA

PRINTED IN JAPAN
2000-8-0.1×2 CR
(H)